

SCHULZE

Transferpresse
Heat press
Prasa transferowa

SCHULZE Mug 4 Press

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

Instruction manual

ENGLISH

Instrukcja obsługi
Instrukcja oryginalna

POLSKI

Version 24.02

1. Einführung

1.1 Inhalt

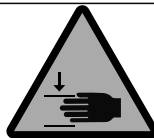
1. Einführung	03
1.1 Inhalt	03
1.2 Warnpiktogramme auf der Maschine	04
1.3 Abbildung der Presse	04
1.4 Technische Daten	05
1.5 Anwendungsbereich und Beispieleinstellungen der Presse	05
1.6 Austauschbare Heizelemente	05
1.7 Sicherheitsvorrichtungen der Presse	05
1.8 Sicherheitsvorkehrungen am Arbeitsplatz	05
1.9 Umweltschutz	06
2. Inbetriebnahme	07
2.1 Hinweise für den Transport	07
2.2 Installation der Presse	07
2.3 Stromversorgung	07
2.4 Inbetriebnahme der Presse	07
3. Arbeiten mit der Presse	07
3.1 Programmierung der Elektronik	07
3.2 Fehlermeldungen der Elektronik	09
3.3 „ECO“ Modus	09
3.4 Aufbringung eines Transfers auf die Tasse	09
3.5 Druckeinstellung	09
3.6 Austausch der Heizmanschette	10
3.7 Einstellung der Tassen-Höhe	10
4. Wartung und Austausch von Teilen	10
4.1 Wartung	10
4.2 Austausch der Hauptsicherung	11
4.3 Austausch der Elektronik	11
4.4 Fehlerbehebung	11
5. Dokumentation	32
5.1 Ersatzteile	32
5.2 Schaltplan	33
5.3.1 Gewährleistungsbestimmungen	34
5.4 Konformitätserklärung	35

1.2 Warnpiktogramme auf der Maschine / Warning pictograms on the machine / Piktogramy ostrzegawcze na maszynie



ATTENTION! MOVING ELEMENTS

ACHTUNG! BEWEGLICHE TEILE
UWAGA! RUCHOME ELEMENTY



**ATTENTION!
HAND CRUSH HAZARD**

ACHTUNG! QUETSCHGEFAHR DER HAND
UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO
ZGNIECENIA DŁONI



ATTENTION! DANGER

ACHTUNG! GEFAHR
UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO



ATTENTION! HIGH VOLTAGE

ACHTUNG! HOCHSPANNUNG
UWAGA! WYSOKIE NAPIĘCIE



ATTENTION! HOT SURFACE

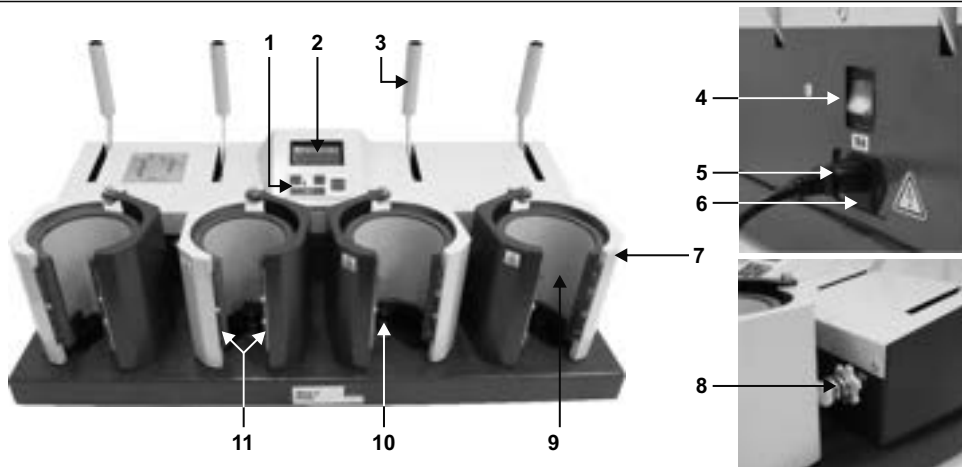
ACHTUNG! HEIßE OBERFLÄCHE
UWAGA! GORĄCA POWIERZCHNIA



ATTENTION!

THROW THE ELEMENT IN THE TRASH!
ACHTUNG! SCHMEIßEN SIE DAS ELEMENT IN DEN MÜLL!
UWAGA! WYRZUCIĆ ELEMENT DO KOSZA!

1.3 Abbildung der Presse



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tastatur | 7. Bewegliches Teil |
| 2. Elektronik | 8. Anpressdruck Einstellung |
| 3. Druckhebel | 9. Heizmanschette |
| 4. Hauptschalter | 10. Einstellung der Tassen-Höhe |
| 5. Anschlusskabel mit Stecker | 11. Befestigung des Heizelementes |
| 6. Hauptsicherung | |

1.4 Technische Daten

Technische Daten	SCHULZE Mug 4 Press
Abmessung der Presse	70 x 35 x 34 cm
Gewicht	23 kg
Betriebsspannung	230 VAC
Leistung	1300 W
Hauptsicherung	10 A
Max. Temperatur	200°C
Temperaturbereich	0 - 200°C
Zeiteinstellung	1 Sek. - 9 Min. 59 Sek.
Heizmanschette	105 x 230 mm
Max. Druckfläche	85 x 180 mm
Durchmesser der Tassen	78 - 83 mm
Lärm	Die Maschine erzeugt einen Schalldruckpegel von weniger als 70db (A)

1.5 Anwendungsbereich und Beispiелеinstellungen der Presse

Die Presse SCHULZE Mug 4 Press dient zum Aufbringen von Transfer auf Tassen und Krüge. Hier einige Beispiелеinstellungen:
 Sublimation auf eine Tasse:
 - Temperatur 195°C
 - Zeit 3:30 Minuten

Es ist verboten, die Presse ohne Tasse zu schließen, weil es den Heizelement überhitzen und der Presse schaden kann.

1.6 Austauschbare Heizelemente

Für diese Presse gibt es verschiedene Heizelemente. Die Bedienungsanleitung für den Austausch der Elemente finden Sie in Kapitel 3.6.

- | | |
|--|--|
| 1. Heizelement für Krüge, Durchmesser 95 mm | 5. Heizelement für Tassen Ø 80 PLUS |
| 2. Heizelement für Tassen, Durchmesser 62 mm | 6. Heizelement für Lattebecher 12 |
| 3. Heizelement für Tassen, Durchmesser 72 mm | 7. Heizelement für Longdrinkglas 52 mm |
| 4. Heizelement für Tassen, Durchmesser 80 mm | 8. Heizelement für Emaillebecher 80 mm |



Sehr wichtig! Das Heizelement ist nur für die dafür vorgesehene Art von Tasse, Glas, Becher usw. geeignet. Die Verwendung einer anderen Art von Heizelement führt zu einer Beschädigung des Heizelements.

1.7 Sicherheitsvorrichtungen der Presse

Die Presse SCHULZE Mug 4 Press ist mit verschiedenen Sicherheitsvorkehrungen ausgestattet, um eine sichere Anwendung zu gewährleisten.

Hauptsicherung 10A

Die Hauptsicherung befindet sich auf der Rückseite der Presse, unter dem Stromkabel. Im Fall einer Überlastung, schützt sie die Presse vor Schäden. Wird diese Sicherung aktiviert, muss sie ersetzt werden. Die Bedienungsanleitung für den Austausch finden Sie in Kapitel 4.2.

Akustisches Signal

3 Sekunden vor Beendigung des Pressevorgangs ertönt ein akustisches Signal, der die Beendigung des Pressevorgangs signalisiert.

Automatisches Abschalten

Wird die Presse nicht nach Beendigung des Pressvorgangs geöffnet, schaltet die Heizmanschette automatisch ab, um Brandgefahr und Überhitzung zu verhindern.

1.8 Sicherheitsvorkehrungen am Arbeitsplatz

Die Vorbereitung und Montage der Presse

Die Montage und Vorbereitung muss unter Aufsicht einer befugten Person stattfinden. Die Maschine sollte auf einer gleichmäßigen Ebene, in einem Raum mit konstanter Temperatur und Feuchtigkeit stehen. Der Raum, in dem die Maschine benutzt wird, muss staubfrei sein. Staub hat einen negativen Einfluss auf die Maschine. Sehr wichtig! Die Maschine darf nur an eine Anlage angeschlossen werden, die mit einem Fehlerstrom- und Antishock-Schutzschalter ausgestattet ist. Die Maschine ist nur für den industriellen Gebrauch bestimmt.

Überprüfung der Presse

Nach einer ordnungsgemäßen Installation und Montage der Maschine, muss unbedingt geprüft werden, ob die Presse funktionsfähig ist, keine Transportschäden trägt und keine Sicherheitsmängel vorweist. Diese Prüfung darf nur von dem Arbeitgeber oder hierzu befugten Personen durchgeführt werden und hat den Zweck, von der ordnungsgemäßen Montage und dem sicheren Funktionieren der Maschine zu überzeugen. Sollte diese Prüfung Abweichungen von der Funktionalität oder Sicherheit der Maschine aufweisen, muss das aufgezeichnet werden und innerhalb von 7 Tagen in einer schriftlichen Form an der Hersteller oder Lieferanten mitgeteilt werden. Bis zur Aufklärung dieser Situation ist es verboten, die Presse zu benutzen.

Unterrichtung und Unterweisung

Nach den allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen am Arbeitsplatz muss der Arbeitgeber (oder eine von ihm beauftragte Person) den Arbeiter, der die Presse benutzt, über die vollständige Bedienungsanleitung informieren und über die Risiken bei unsachgemäßer Benutzung der Maschine aufklären. Diese Informationen müssen in einer verständlichen Form und in einer im Unternehmen akzeptierten Sprache zur Verfügung gestellt werden. Jeder Benutzer ist verpflichtet, die Maschine sicher zu benutzen, die Empfehlungen des Herstellers zu befolgen und sich über zusätzliche Risiken zu informieren. Die Benutzung der Presse bedeutet, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung gelesen hat und sich der möglichen Risiken, die sich aus der Arbeit an der Maschine ergeben, bewusst ist.

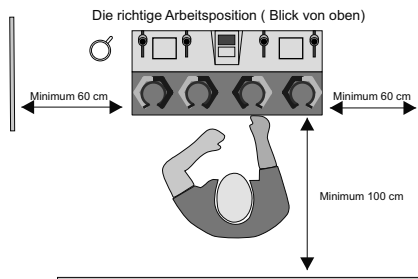
Sicherheit

Um eine optimale Sicherheit zu garantieren, bitten wir die Bedienungsanleitung genau durchzulesen. An der Maschine darf nur eine Person arbeiten. Während der Arbeit der Presse, muss die Maschine unter ständiger Beobachtung stehen – von Anfang bis Ende ihrer Arbeit. Im Arbeitsbereich der Maschine dürfen sich keine Dritten Personen befinden. Beim Pressen an einigen Materialien kann es zu einer unangenehmen Geruchsentwicklung kommen. Deswegen muss unbedingt geprüft werden, ob eine Ventilation am Arbeitsplatz erforderlich ist.

Die Leistung der Lüftungssysteme sollte je nach Größe des Raumes und der Art der verwendeten Farbe individuell gewählt werden. Es besteht Verbrennungsgefahr an den Heizelementen der Maschine, welche mit Warnschildern angedeutet wurden. Es wird empfohlen Sicherheitskleidung, wie z.B. Sicherheitshandschuhe zu tragen. Es muss ein ungehinderter Zugang zur Presse vom Steuerpult aus möglich sein und es müssen ungehinderte Transportwege für die Druckmaterialien vorhanden sein. Die Maschine darf nicht in Durchgängen oder vor Türen aufgestellt werden. Die Druckeinstellung muss durchgeführt werden, wenn die Presse geöffnet ist. Der Becher muss mit der linken Hand in die Presse gelegt werden und mit der rechten Hand geschlossen werden. So wird verhindert, dass sich die Hände in der Gefahrenzone befinden. Der Durchgang bei der Presse muss genügend breit sein, so dass der Benutzer der Presse bei der Arbeit nicht gestört werden kann. Elektrische Leitungen müssen auf eine sichere Weise bei der Presse verlegt werden, so dass keine Gefahr für den Benutzer oder für Personen, die sich in der Nähe der Maschine befinden, besteht. Sollte es zur Beschädigung der Stromleitungen kommen, muss die Arbeit an der Maschine sofort abgebrochen werden, die Presse ausgeschaltet sein, das Stromkabel raus gezogen werden. Danach umgehend mit dem Service in Kontakt setzen. Es dürfen keine Reparaturen oder Arbeiten an der Maschine auf eigene Hand durchgeführt werden. Die Abdeckung der Presse darf nicht während die Presse angeschlossen ist, abgeschraubt werden. Bei allen Wartungsarbeiten muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

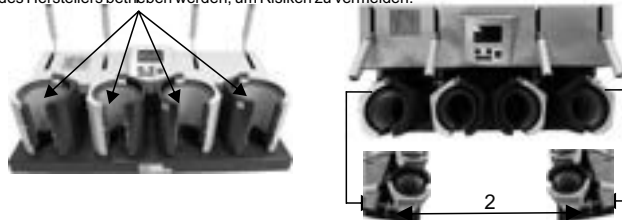
Arbeitsposition

Der Benutzer der Maschine muss freien Zugang zu allen Schaltern haben.



Weitere Risiken und Gefahren

An der Maschine befinden sich einige Elemente, die eine Gefahr darstellen können. Diese können jedoch nicht eliminiert werden, da sie ein Bestandteil der Funktionalität der Maschine sind. Diese Elemente sind mit speziellen Warnschildern markiert. Gefährliche Stellen an der Maschine sind auf dem folgenden Bild dargestellt: 1. Heizelement - Verbrennungsgefahr, 2. Bewegliche Teile - Verklammerung möglich. Es ist wichtig, an der Maschine mit großer Wachsamkeit und Vorsicht zu arbeiten, um andere gefährliche Situationen zu vermeiden. Die Maschine sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers betrieben werden, um Risiken zu vermeiden.



Die Maschine erfüllt Grundanforderungen, die in der Verordnung für Maschinen festgelegt sind. Die oben genannten Informationen wurden anhand der Norm PN-EN 12100 : 2012 bearbeitet. Die Maschine wird fortlaufend aktualisiert oder modernisiert, um die Arbeit der Maschine wie aber auch die Sicherheitsmaßnahmen zu verbessern. Jegliche Bemerkungen bitte an den Lieferanten oder Produzenten leiten.

1.9 Umweltschutz

Die Verpackung, in der das Gerät geliefert wird, muss gemäß der geltenden Vorschriften entsorgt werden. Entsorgen Sie die mit gekennzeichneten Geräte nicht über den Hausmüll. Unnötige Maschinen können an den Hersteller zurückgegeben oder durch geeignete Entsorgungssysteme umweltgerecht entsorgt werden.

2. Inbetriebnahme

2.1 Hinweise für den Transport

Die Presse SCHULZE Mug 4 Press wird für den Transport in einen Karton eingepackt. Prüfen Sie gleich nach dem Erhalt der Presse, ob die Verpackung im ordnungsgemäßen Zustand ist und ob die Presse nicht beschädigt ist. Wenn Sie die Presse zu einem späteren Zeitpunkt versenden müssen, bitten wir Sie die Presse genauso zu verpacken, wie Sie sie erhalten haben. Das Gerät muss abgekühlt sein und der Pressarm runter gedrückt.

2.2 Installation der Presse

Die Presse befindet sich im Karton. Nach dem Herausnehmen, Abschrauben von der Montageplatte und dem Anschließen des Gerätes, ist die Presse fertig für die Inbetriebnahme. Sie benötigt keine zusätzliche Montage und Befestigung. Stellen Sie die Presse waagrecht auf einen stabilen Untergrund ohne Rollen.

2.3 Stromversorgung

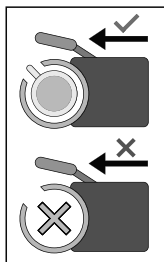
Das Gerät muss an eine Stromversorgung mit 230 VAC angeschlossen werden. Die Maschine ist mit einem Netzkabel mit Stecker ausgestattet. Achten Sie besonders darauf, dass die Steckdose in gutem Zustand ist und die Schutzschaltung angeschlossen ist.

Sehr wichtig! Die Maschine darf nur an eine Anlage angeschlossen werden, die über einen Fehlerstrom- und Stromschlagschutz verfügt. Der Anschluss der Presse an eine Steckdose ohne zusätzlichen Erdungsanschluss oder mit fehlerhaftem Erdungsanschluss ist gefährlich und kann zu Unfällen oder Schäden an der Presse führen. Ein unrechtmäßiges Anschließen der Maschine führt zum Verlust der Garantie.

2.4 Inbetriebnahme der Presse

Beim Einschalten muss der Druckhebel immer oben sein, das heißt, die Presse muss geöffnet sein. Die Presse muss auch geöffnet sein, wenn sie aufheizt. Mit dem grünen Kippschalter wird die Presse eingeschaltet. Wenn der grüne Schalter leuchtet, wird die Presse bis zur eingestellten Temperatur aufgeheizt. Nach Abschluss der Arbeit an der Presse muss der Kippschalter ausgeschaltet werden und der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden.

ACHTUNG! Vor dem Einschalten der Maschine müssen die Papprohre entfernt werden. Bei Nichtbeseitigung besteht Brandgefahr!



ACHTUNG! Die Presse darf nicht geschlossen werden, wenn kein Becher in der Presse ist. Es kann die Heizmanschette beschädigen.

DEUTSCH

3. Arbeiten mit der Presse

3.1 Programmierung der Elektronik

Nach dem Einschalten der Presse wird auf dem Display der Startbildschirm angezeigt (**Foto 1**). Die Nummern der Heizelemente werden auf dem Display angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste „-“, um das Heizelement zu wählen. Die Nummer des gewählten Heizelements blinkt auf dem Display. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**, um das Heizelement ein- oder ausschalten.

Sie können die Einstellungen separat oder zusammen ändern.

Wahl eines geeigneten Modus:

1. Drücken und halten Sie die **Setup-Taste** 3 Sekunden lang. Auf dem Display werden die aktuellen Einstellungen für Temperatur und Zeit angezeigt (**Foto 2 oder 3**).
2. Drücken und halten Sie die **Setup-Taste** 3 Sekunden lang, um das Menü anzuzeigen.
3. Mit den Tasten „+“ oder „-“ setzen Sie den Cursor auf die Position "Temperatureinstellung". (**Foto 4**). Dann drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
4. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wählen Sie den geeigneten Modus
5. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**, um den Programmiervorgang zu beenden.
6. Mit den Tasten „+“ oder „-“ setzen Sie den Cursor auf die Position „Fertig“ und drücken Sie kurz die **Setup-Taste**, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Änderung der Einstellungen - SEPARAT:

1. Drücken und halten Sie die **Setup-Taste** 3 Sekunden lang.
Auf dem Display werden die aktuellen Einstellungen für Temperatur und Zeit angezeigt (**Foto 2**).
2. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wählen Sie das geeignete Heizelement.
3. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
4. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wird die gewünschte Temperatur eingestellt.
5. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
6. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wird die gewünschte Zeit eingestellt.
7. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
8. Drücken Sie mehrmals kurz die Taste „-“ zur Menü Position.
9. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**, um den Programmiervorgang zu beenden
oder
9. Drücken und halten Sie die **Setup-Taste** 3 Sekunden lang, um das Menü anzuzeigen.

Änderung der Einstellungen - ZUSAMMEN

1. Drücken und halten Sie die **Setup-Taste** 3 Sekunden lang.
Auf dem Display werden die aktuellen Einstellungen für Temperatur und Zeit angezeigt (**Foto 3**).
2. Drücken Sie die Taste „+“
3. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
4. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wird die gewünschte Temperatur für alle Heizelemente eingestellt.
5. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
6. Mit den Tasten „+“ oder „-“ wird die gewünschte Zeit für alle Heizelemente eingestellt.
7. Drücken Sie kurz die Taste „-“ zur Menü Position.
8. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**, um den Programmiervorgang zu beenden
oder
8. Drücken und halten Sie die **Setup-Taste** 3 Sekunden lang, um das Menü anzuzeigen.



Drücken und halten Sie die **ECO-Taste** 3 Sekunden lang, um die ECO-Modus-Einstellungen einzugeben (**Foto 5**). Wählen Sie den gewünschten Modus durch kurzes Drücken der "ECO"-Taste und warten Sie, bis der ECO-Einstellungsbildschirm verschwindet.

„Aus“ - der ECO Modus wurde ausgeschaltet,

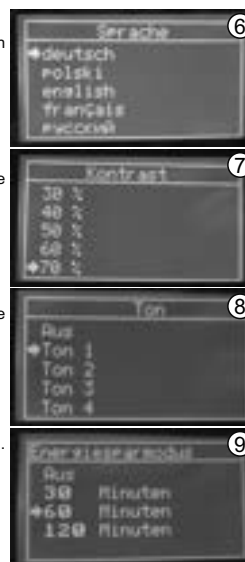
„30 Minuten“ - der ECO Modus wurde eingeschaltet, nach 30 Minuten sinkt die Temperatur der Heizplatte um 50°C ab, dann nach 60 Minuten werden die Heizelemente ausgeschaltet.

„60 Minuten“ - der ECO Modus wurde eingeschaltet, nach 60 Minuten sinkt die Temperatur der Heizplatte um 50°C ab, dann nach 60 Minuten werden die Heizelemente ausgeschaltet.

„120 Minuten“ - der ECO Modus wurde eingeschaltet, nach 120 Minuten sinkt die Temperatur der Heizplatte um 50°C ab, dann nach 60 Minuten werden die Heizelemente ausgeschaltet.

Programmierung der Elektronik - Menü

1. Nach dem Eintritt in das Menü bewegen Sie den Cursor mit den Tasten „+“ und „-“ auf die Position "Sprache" und drücken Sie kurz die Taste **Setup**. Die Anzeige erscheint: **Sprache** (**Foto 6**)
2. Mit den Tasten „+“ und „-“ können Sie die gewünschte Sprache einstellen (Deutsch, Polnisch, Englisch, Russisch und Französisch).
3. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
4. Mit den Tasten „+“ und „-“ bewegen Sie den Cursor auf die Position „Kontrast“ und drücken Sie kurz die Taste **Setup**. Die Anzeige erscheint: **Kontrast** (**Foto 7**).
5. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Anzeigecontrast zu erhöhen oder zu verringern.
6. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
7. Mit den Tasten „+“ und „-“ bewegen Sie den Cursor auf die Position „Ton“ und drücken Sie kurz die Taste **Setup**. Die Anzeige erscheint: **Ton** (**Foto 8**).
8. Mit den Tasten „+“ und „-“ kann der Ton ausgewählt oder ganz abgeschaltet werden.
9. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.
10. Verwenden Sie die „+“ und „-“ Tasten, um den Cursor auf die Position "Energiesparmodus" zu setzen. Drücken Sie dann kurz die Setup-Taste. Die Anzeige erscheint: **Energiesparmodus** (**Foto 9**).
11. Wählen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ den Energiesparmodus aus oder schalten Sie ihn aus.
12. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.



13. Verwenden Sie die „+“ und „-“ Tasten, um den Cursor auf „Temperatur-Korrektur“ zu setzen. Drücken Sie dann kurz die Setup - Taste. Die Anzeige erscheint: **Temperatur-Korrektur (Foto 10)**. Es ist möglich, die Temperatur des Heizelements gegenüber den ursprünglichen Einstellungen von -30°C bis 30°C zu korrigieren. Die optimale Einstellung ist "-10°C".

14. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“ , um das Heizelement auszuwählen, dessen Einstellungen Sie ändern möchten.

15. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

16. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten „+“ und „-“ ein.

17. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

18. Verwenden Sie die Taste "-", um den Cursor auf die Position "Ausgang" zu setzen.

19. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

20. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Cursor auf „Temperatureinstellung“ zu setzen. Drücken Sie dann die Setup-Taste. Die Anzeige erscheint: **Temperatureinstellung (Foto 11)**.

21. Mit den Tasten „+“ und „-“ kann der Temperaturprogrammiermodus ausgewählt werden (zusammen oder separat).

22. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

23. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Cursor auf „Diagnosenfunktion“ zu setzen. Drücken Sie dann die Setup-Taste. Die Anzeige erscheint: **Diagnosenfunktion (Foto 12)**.

Man kann hier die Stromkreise prüfen:

- Temperatursicherung
- Temperaturfühler
- Lastrelais

24. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

25. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Cursor auf „Arbeitszeit“ zu setzen. Drücken Sie dann die Setup-Taste. Die Anzeige erscheint: **Arbeitszeit (Foto 13)**.

Nur zum Überblick.

26. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

27. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“ um den Cursor auf „Zähler“ zu setzen. Drücken Sie dann die Setup-Taste. Die Anzeige erscheint: **Zähler (Foto 14)**.

28. Mit den Tasten „+“ und „-“ kann der Zähler, der auf dem Hauptbildschirm erscheint, aktiviert, deaktiviert oder zurückgesetzt werden.

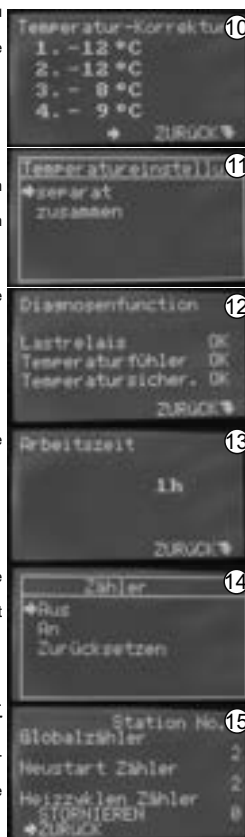
29. Drücken Sie kurz die **Setup-Taste**.

30. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Cursor auf die ausgewählte Station zu positionieren (No. 1, No. 2, No. 3 oder No. 4). Dann drücken Sie die Setup-Taste. Die Anzeige erscheint: **Station no. 1, 2, 3 oder 4 (Foto 15)**. Der globale Zähler und der Löschungszähler sind nur zur Ansicht bestimmt.

31. Um den Zykluszähler für Einzelheizelemente zu löschen, setzen Sie den Cursor mit den Tasten "+" und "-" auf die Position „Stornieren“. Dann drücken und halten Sie die Setup-Taste für 3 Sekunden.

32. Mit den Tasten „+“ und „-“ setzen Sie den Cursor auf die Position "Zurück" und drücken Sie dann kurz die **Setup-Taste**.

33. Mit den Tasten „+“ und „-“ setzen Sie den Cursor auf die Position "Zurück" und drücken Sie dann kurz die **Setup-Taste**. Sie kehren auf den Startbildschirm zurück.



3.2 Fehlermeldungen der Elektronik

Die Elektronik der Presse überwacht die wichtigsten Funktionen der Presse.

Hier eine Liste möglicher Meldungen:

ERR.1 – keine Verbindung von der Elektronik zu dem Temperaturfühler auf der Heizplatte. (Temperaturfühler ist defekt) (Leitung unterbrochen)

ERR.2 – Verbindung von der Elektronik zu dem Temperaturfühler auf der Heizplatte kurzgeschlossen. (Temperaturfühler defekt)

ERR.3 – Widerstand des Temperaturfühlers zu niedrig. Der Temperaturbereich der Elektronik wurde unterschritten.

ERR.4 – Widerstand des Temperaturfühlers zu hoch. Der Temperaturbereich der Elektronik wurde überschritten.

ERR.5 – keine Steigung der Temperatur innerhalb von 3 Minuten trotz eingeschalteter Heizspirale. (Elektronik oder Heizelement ist defekt)

ERR.6 – keine Senkung der Temperatur innerhalb von 3 Minuten trotz ausgeschalteter Heizspirale. (Elektronik ist defekt)

ERR.7 – die Temperatur zu hoch, über 240°C. (Elektronik ist defekt)

Fehler ERR.3 und ERR.4 können dann auftreten, wenn die Elektronik nicht richtig programmiert ist.

3.3 „ECO“ Modus

Der "Eco" Modus ist ein spezieller ökonomischer Modus, der die momentan nicht benutzte Presse nach dem Ablauf einer bestimmten Zeit zuerst auf 50°C abkühlt und anschließend die Heizelemente ausschaltet. Beides wird mit einem kurzen akustischen Signal signalisiert.

Temperatursenkung -50°C nach		Ausschalten der Heizplatte nach weiteren
Aus	-	-
30 Minuten	30 Minuten	60 Minuten
60 Minuten	60 Minuten	60 Minuten
120 Minuten	120 Minuten	60 Minuten

3.4 Aufbringung eines Transfers auf die Tasse



Die Tasse mit der Transferfolie in die Presse legen.



Die Tasse in das Heizelement festdrücken.



Die Presse mit dem Druckhebel schließen und dabei weiterhin die Tasse in das Heizelement drücken. Die Zeit wird abgezählt. Nach dem Ablauf der Zeit ertönt ein akustisches Signal. Dann muss die Presse geöffnet und die Tasse herausgenommen werden.

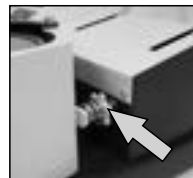
3.5 Druckeinstellung

Die Anpressdruckeinstellungsschraube befindet sich vorne an der Presse. Die Einstellung muss durchgeführt werden, wenn die Presse geöffnet ist. Der Anpressdruck darf nicht zu groß sein, ansonsten kann es zu Beschädigungen kommen. Nach jeder Veränderung der Druckeinstellung muss ein Test durchgeführt werden.

Wenn Sie den Druck einstellen wollen, folgen Sie der Beschreibung:

1. Platzieren Sie die Tasse in die Presse.
2. Schließen Sie die Presse, um den Anpressdruck zu prüfen.
3. Öffnen Sie die Presse.
4. Um den Anpressdruck zu erhöhen, drehen Sie die Schraube nach links (+)
5. Um den Anpressdruck zu verkleinern, drehen Sie die Schraube nach rechts (-)

Beschädigungen, die auf eine überhöhte Druckeinstellung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.



3.6 Austausch der Heizmanschette

Bevor Sie die Heizmanschette austauschen, **schalten Sie die Presse aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus. Die Heizmanschette muss abgekühlt sein.** Um die Heizmanschette auszutauschen, folgen Sie der Anleitung:

1. Schrauben Sie das Heizelement ab (**Foto 1**).
2. Ziehen Sie das Heizelement heraus (**Foto 2**).
3. Ziehen Sie das Heizelement vom Stecker heraus (**Foto 3**).
4. Nehmen Sie die Heizmanschette heraus und installieren Sie eine neue. Überprüfen Sie, ob die Presse funktioniert.

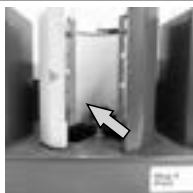


ACHTUNG!

Um die Heizmanschetten mit 52 mm oder 62 mm Durchmesser in der MUG4-Press zu benutzen, müssen Sie die Schrauben zur Höheneinstellung der Tassen von der Presse entfernen (**Fotos 1-3**). **Es kann andernfalls zu Beschädigungen der Heizmanschette und Schraube kommen.**



3.7 Einstellung der Tassen-Höhe



Die Presse SCHULZE Mug 4 Press ist mit vier Regulierungsschrauben für die Höheneinstellung der Tasse ausgestattet. Sie sind an jedem Heizelement angebracht (**Foto**). Die Tasse sollte sich nach dem Einsetzen in die Presse in der Mitte des Heizelements befinden. **ACHTUNG! Die Einstellung der Höhe der Tasse sollte an einer Presse vorgenommen werden, die ausgeschaltet und abgekühlt ist.**

4. Wartung und Austausch von Teilen

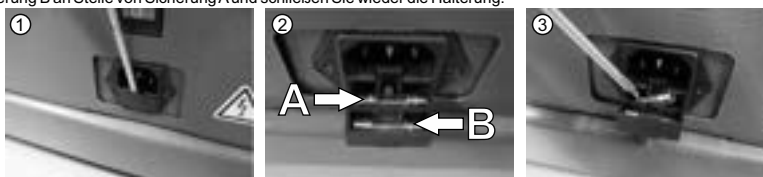
4.1 Wartung

Bevor Sie mit der Wartung beginnen, **schalten Sie die Presse aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus. Die Heizmanschette muss abgekühlt sein.** Falls es nötig ist, kann man die beweglichen Elemente einfetten (**Fotos 1-3**: Teile, die auf dem Foto 1 sind, sie sind unter der Abdeckung). Sie können ein gewöhnliches Autofett verwenden.



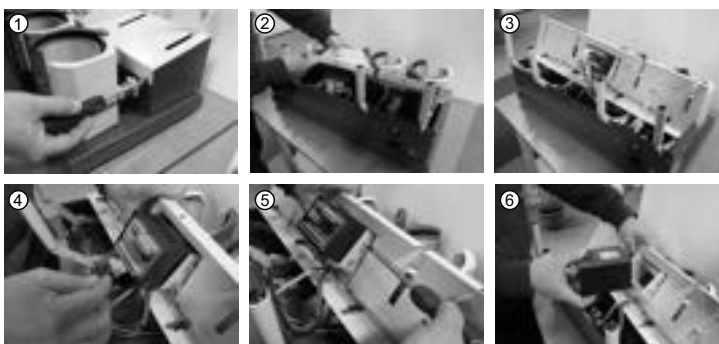
4.2 Austausch der Hauptsicherung

Sollte die Maschine nach dem Einschalten nicht funktionieren und der Hauptschalter nicht leuchten, müssen Sie die Hauptsicherung der Maschine überprüfen. Die Hauptsicherung 10A befindet sich an der Rückseite der Maschine, unter dem Stromkabel. Der Austausch der Hauptsicherung darf nur durch eine befugte Person vorgenommen werden, nachdem der Schaden mit dem Lieferanten geklärt worden ist. Um die Sicherung auszutauschen, **müssen Sie das Gerät ausschalten und dann den Stromstecker aus der Steckdose ziehen.** Danach entfernen Sie die Halterung mit den Sicherungen (**Foto 1**). Im Foto 2 sehen Sie zwei Sicherungen: Sicherung A und Sicherung B. Sicherung A ist an dem Stromkreis der Maschine angeschlossen – Sicherung B ist eine Ersatzsicherung. Ziehen Sie beide Sicherungen heraus (**Foto 3**). Nun setzen Sie Sicherung B an Stelle von Sicherung A und schließen Sie wieder die Halterung.



4.3 Austausch der Elektronik

In der Presse befindet sich eine Elektronik, die die Temperatur und Zeit der Presse steuert. Sie befindet sich in der Mitte der Presse. Um die Elektronik auszutauschen, **schalten Sie die Presse aus.** Schrauben Sie die Abdeckung ab (**Foto 1 - 2**). Dann legen Sie es beiseite (**Foto 3**). Ziehen Sie die grünen Stecker aus der Elektronik heraus (**Foto 4**). Lösen Sie die Befestigungsschrauben ab (**Foto 5**). Danach nehmen Sie die Elektronik heraus (**Foto 6**). Stecken Sie die grünen Stecker in die neue Elektronik, stecken Sie die neue Elektronik rein und befestigen Sie diese wieder.



4.4 Fehlerbehebung

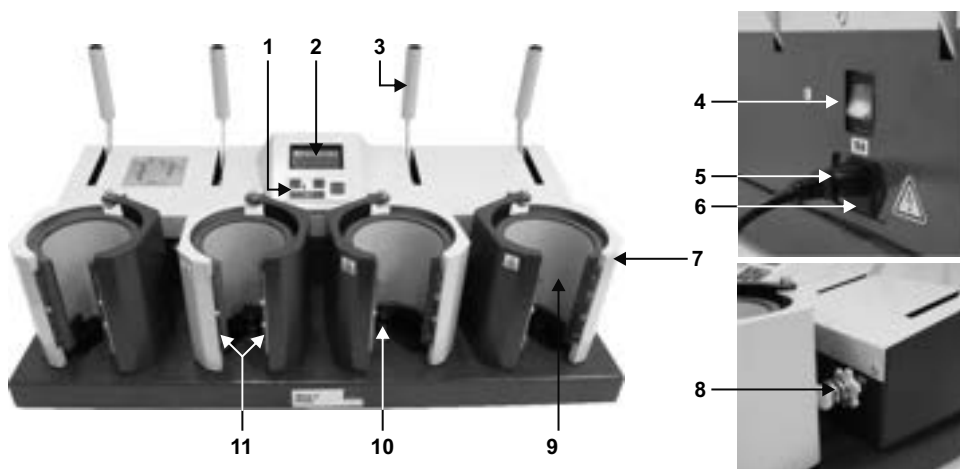
Problem	Ursache	Behebung
Grüner Schalter leuchtet aber: Display leuchtet nicht Heizmanschette heizt nicht	Elektronik ist defekt.	Elektronik austauschen (4.3)
Display zeigt Err. 1 keine Temperatur oder Zeitangabe Nach dem Schließen der Presse wird die Zeit nicht abgezählt	Heizmanschette ist defekt.	Heizmanschette austauschen (3.6)
Kein Signalton nach Ablauf der Zeit	START-Taste defekt	START-Taste austauschen
Display zeigt Err. 6	Piepser ist defekt	Elektronik austauschen (4.3)
Einstell.-Tasten funktionieren nicht, keine Zeit- oder Temperatureinstellung möglich	Elektronik ist defekt.	Elektronik austauschen (4.3)
Temperatur der Heizmanschette stimmt nicht mit Temperatur auf dem Display - Temperatur zu hoch/niedrig.	Tastatur oder Elektronik ist defekt	Tastatur oder Elektronik austauschen (4.3)
Display zeigt Err. 7 Zu hohe Temperatur	Störung der Elektronik	Elektronik reseten, erst aber beim Service melden
Grüner Schalter leuchtet nicht	Störung der Elektronik	Elektronik austauschen (4.3)
	Hauptsicherung ist defekt	Hauptsicherung austauschen (4.2)

1. Introduction

1.1 Content

1. Introduction	13
1.1 Content	13
1.2 Warning pictograms on the machine	04
1.3 Construction of the machine	14
1.4 Technical data	14
1.5 Application range and sample adjustments of the heat press	14
1.6 Replaceable heating element	14
1.7 Safety arrangements of the heat press	15
1.8 Safety arrangements at the workplace	15
1.9 Environmental protection	16
2. Initiation	16
2.1 Notes regarding transportation	16
2.2 Installation of the heat press	16
2.3 Power supply	16
2.4 Initiation of the press	16
3. Working with the heat press	17
3.1 Programming of electronic devices	17
3.2 Error codes	19
3.3 „ECO“ mode	19
3.4 Transfer onto mugs	19
3.5 Pressure adjustment	19
3.6 Instruction for replacement of the heat element	20
3.7 Adjustment of the mug height	20
4. Maintenance and replacement of parts	20
4.1 Maintenance	20
4.2 Instruction for the replacement of the main fuse	21
4.3 Instruction for the replacement of the electronic devices	21
4.4 Troubleshooting	21
5. Documentation	32
5.1 Spare parts	32
5.2 Wiring diagram	33
5.3.2 Warranty terms and conditions	34
5.4 Conformance declaration	35

1.3 Construction of the machine



- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Keyboard | 7. Movable part |
| 2. Electronics | 8. Adjustment of the jaw pressure |
| 3. Pressing arm | 9. Heating element |
| 4. Main switch | 10. Adjustment of the mug height |
| 5. Power supply cable | 11. Fixing of the heating element |
| 6. Main fuse | |

1.4 Technical data

Technical data	SCHULZE Mug 4 Press
Outside dimensions	70 x 35 x 34 cm
Weight	23 kg
Power supply	230 VAC
Power	1300 W
Fuse	10 A
Max. temperature	200°C
Temperature range	0 - 200°C
Heating time	1 sec. - 9 min. 59 sec.
Heating band	105 x 230 mm
Working area	85 x 180 mm
Diameter of mugs	78 - 83 mm
Noise	The machine generates noise less than 70 db (A)

1.5 Application range and sample adjustments of the heat press

The heat press is designed for doing transfers onto mugs and beer stains. Settings for usage as follow:

Sublimation on mugs:
- heating temperature 195°C
- time 3:30 minutes

It is not allowed to close the pressing arm of the machine, if there is no mug in it. This can overburn the heating elements and the machine.

1.6 Replaceable heating element

The heat press can be equipped with additional heating elements with different dimensions. Instruction for replacement of the heating element can be found in chapter 3.6.

- | | |
|--|--|
| 1. Heating element for beer steins, diameter 95 mm | 5. Heating element for mugs Ø 80 PLUS |
| 2. Heating element for mugs, diameter 62 mm | 6. Heating element for latte mugs 12 |
| 3. Heating element for mugs, diameter 72 mm | 7. Heating element for Longdrink glasses 52 mm |
| 4. Heating element for mugs, diameter 80 mm | 8. Heating element for enamel mugs, diameter 80 mm |



Very important! The heating element can only be used for the type of cup, glass, mug, etc. intended for it. Use of any other type of heating element will result in damage to the heating element.

1.7 Safety arrangements of the heat press

The SCHULZE Mug 4 Press is equipped with different safety arrangements, to make the safest usage possible.

Main fuse 10A

The main fuse is situated on the back side of the press, under the power supply wire. In case of overcharge, the main fuse prevents the heat press from getting damaged. Once the fuse was activated, it has to be replaced. The instruction for the replacement of the main fuse can be found in chapter 4.2.

Acoustic signal

3 seconds before the end of the pressing process an acoustic signal will sound.

Automatic switch-off

If the heat press does not open after the pressing process, the heating elements stop working automatically to prevent over-burning and damages.

1.8 Safety arrangements at the workplace

Set-up and installation

Set-up and installation of the device has to be done under supervision of an authorized person. The press should be situated on the flat, non-inflammable surface, in a room with constant temperature and constant moisture. Keep the machine away from dusty rooms, because dust could have a negative influence on some parts of the machine. **Very important!** The machine may be connected only to an installation provided with a protection differential current and against electric shock. The machine is destined for industrial use only.

Testing the machine

After the correct installation of the machine it is important to ensure that the machine works properly, is not damaged after the transportation and has no safety defects. The testing can only be done by the employer or other authorized by him persons. If any irregularities regarding functionality or safety are found during the testing, these has to be noted and reported to manufacturer or distributor in written form within 7 days. Until the clarification the machine can not be used.

Information and education

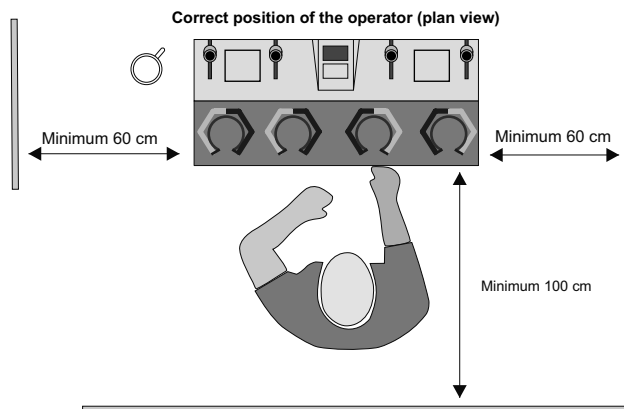
In accordance with general safety arrangements at the workplace, the employer (or a person authorized by him) has to inform the employee which is operating the press of the full manual instructions and provide informations on the risks in case of improper use of the machine. This informations must be provided in an understandable form and language accepted in the company. Each user is obliged to use the machine safely, follow the manufacturer's recommendations and learn about with additional risks. Using the press means that the user has read the instructions and is aware of the possible dangers, resulting from work on the machine.

Safety arrangements

In order to ensure optimized safety, please read the manual instruction precisely. Only one person is allowed to work on the machine at the time. The machine has to be under supervision the whole time, when it is working, till it is switched off. There should be no unauthorized persons near the machine while it's working. Using the press with certain materials may create a strong smell. That's why the user should evaluate the need for a ventilation system at the workplace. The type of ventilation should be used as needed and depends of the size of the room and used inks. Beware of the heat element - risk of burns! It is recommended to use personal protective equipment (protective gloves). There should be free access to the press from the control panel, as well as free transport ways for the materials for printing. Do not install the machine in doors, floors or busy places. Pressure adjustment has to be done when the press is open. Mug has to be placed in the machine with the left hand und the press has to be closed with the right hand. It keeps the operator's hands out of the danger zone. The passage around the press must be wide enough that the user can work freely. All wires should be placed in a safe way, to make sure they will not pose a threat for the person working at the machine or passing it. In case of damages of the wires or untypical signals from the machine, please disconnect the machine from the power supply, contact the service. All repairs should be performed after consulting the service. Do not make any repairs on your own and don't remove machine covers whillem the machine is working. The power plug has to be pulled out of the power supply, while maintenance.

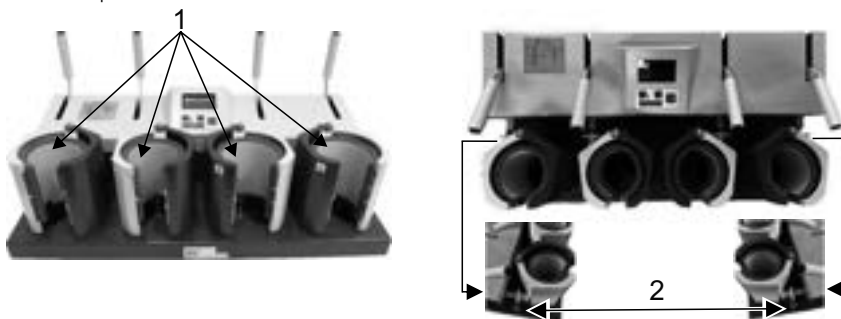
Correct position of the operator

The operator needs enough space and free distance to all switches and buttons to work with the machine.



Other risks and dangers

There are some elements on the machine, which can cause a danger. For reasons of workability, these elements cannot be eliminated. These elements are marked with special warning signs. Dangerous points on the machine are shown in the following picture: 1. Heating element - Risk of burns, 2-Moving parts - risk of jamming. It is important to work with the machine with great care and be alert to avoid other dangerous situations. The machine should be operated in accordance with the manufacturer's recommendations to avoid risks.



The machine complies with the essential requirements laid down in regulation for machines. Above information has been worked out in accordance with the standards PN-EN 12100:2012. The machine is constantly upgraded in order to improve its safety. All comments regarding the contents of this manual can be addressed to the distributor or manufacturer.

1.9 Environmental protection

The packaging of the device must be disposed of in accordance with the applicable rules. Do not dispose of the equipment marked with an  together with your household waste. No longer needed machines may be returned to the manufacturer or disposed of in an environmentally friendly manner by means of appropriate disposal systems.

2. Initiation

2.1 Notes regarding transportation

The machine is covered with a cardboard for transport. Right after receiving you should check, if the cardboard and the machine are in good condition without damages. Later on, if you have to send the machine somewhere else, cover the machine with the same cardboard and in the same way, as you received. The machine has to be cold and the press arm has to be pulled down.

2.2 Installation of the heat press

The press is delivered in a cardboard. After unpacking, unscrew press from the mounting plate and plug it into a power socket. Then the press is ready to work. The machine doesn't need a special assemble or additional fixing to the ground. The press should be placed on a stable and even table without rolls.

2.3 Power supply

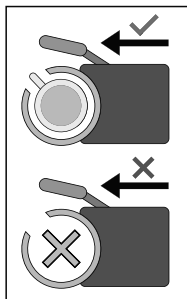
The press must be connected to a 230VAC power supply. The device is equipped with a power cord with a plug. Pay special attention to whether the power outlet is in good condition and whether the protective circuit is connected in it.

Very important! The device can only be connected to an installation equipped with a residual current and electric shock protection. Connecting the press to a power outlet without additional grounding or with an inoperative grounding is dangerous and can result an accident or damage to the press. The incorrect connection of the machine will void the warranty.

2.4 Initiation of the press

If the machine is switched on, the pressing arm has to be open. The heat press has to be open while heating up. To turn the machine on use the green switch, which is situated on the back side of the heat press. The green switch lights up and the press is heating up to the programmed temperature. If the work is finished, the switch has to be switched off and the plug has to be pulled out from the power socket.

CAUTION! The cardboard tubes must be removed before the machine is switched on. Not removing can cause a fire!



ATTENTION! It is not allowed to close the pressing arm of the machine, if it's empty (without a mug). This can overburn the heating elements and damage the machine.

3. Working with the heat press

3.1 Programming of electronic devices

After switching on the press, the welcome screen is shown on the display. The numbers of the heating elements are shown on the display (**picture 1**). Press the button „-“ shortly to choose the heating element which you want to switch on or switch off. To confirm press button SETUP.

Settings can be changed in two modes: separately or together.

Selection of the setting mode:

1. Press and hold **setup** button for 3 seconds.
The current temperature and time settings are shown on the display (**picture 2 or 3**).
2. Press and hold the **setup** button for 3 seconds, to show the menu.
3. With the „-“ or „+“ button set the cursor on the „Temperature settings“ position. (**picture 4**). Then press the **setup** button shortly.
5. Using the buttons „+“ or „-“ choose the desired mode for setting press parameters.
6. Press the button **setup** shortly to finish the programming.
7. Using the buttons „+“ or „-“ set the cursor on the „end“ position and press the **setup** button to return to the main screen.

Changing the settings - separately:

1. Press and hold the **setup** button for 3 seconds.
The current temperature and time settings are shown on the display (**picture 2**).
 2. Using the buttons „+“ or „-“ choose the heating element.
 3. Press the button **setup** shortly.
 4. Set the desired temperature with buttons „+“ or „-“.
 5. Press the button **setup** shortly.
 6. Using the buttons „+“ or „-“ set the desired presstime.
 7. Press the setup button shortly.
 8. Press the button „-“ several times to set the cursor on the menu position.
 9. Press the button **setup** shortly to finish the programming
- or
9. Press the button **setup** shortly, to go to the menu settings

Changing the settings - together:

1. Press and hold the **setup** button for 3 seconds.
The current temperature and time settings are shown on the display (**picture 3**).
 2. Press the „+“ button.
 3. Press the **setup** button shortly.
 4. With the „+“ or „-“ set the desired temperature for all heating elements.
 5. Press the **setup** button shortly.
 6. With the „+“ or „-“ button, adjust the desired time for all heating elements.
 7. Press the „-“ button to set the cursor on the menu position.
 8. Press the **setup** button shortly to exit the programming and go back to the main screen
- or
8. Press and hold the **setup** button for 3 seconds to go to the menu.

Press and hold the „ECO“ button for 3 seconds to go to the ECO settings (**picture 5**). Press the **ECO** button shortly to choose the desired eco mode, and wait until the ECO settings screen disappears.

„OFF“ - ECO mode is deactivated,

„30 minutes“ - ECO mode is activated, after 30 minutes temperature will decrease by 50°C, after next 60 min. the heating element will be switched off.

„60 minutes“ - ECO mode is activated, after 60 minutes temperature will decrease by 50°C, after next 60 min. the heating element will be switched off.

„120 minutes“ - ECO mode is activated, after 120 minutes temperature will decrease by 50°C, after next 60 min. the heating element will be switched off.



Programming electronic devices - menu

1. After entering menu, set the cursor on the position „language“ using the „+“ and „-“ buttons. Press the **setup** button shortly. The display shows: **Language (picture 6)**
2. Using the „+“ and „-“ buttons, set the desired language (Polish, German, English, Russian or French).
3. Press the **setup** button shortly.



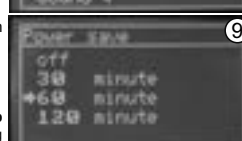
4. Using the buttons „+“ and „-“ set the cursor on the „contrast“ position. Then press the setup button shortly. The display shows: **Contrast (picture 7)**.
5. Using the „+“ and „-“ buttons, set the desired contrast.
6. Press the **setup** button shortly.



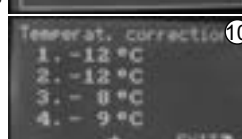
7. Using the „+“ and „-“ buttons, set the cursor on the „sound“ position. Then press the setup button shortly. The display shows: **Sound (picture 8)**.
8. With the „+“ and „-“ buttons, set the desired sound signal of the press or switch it off.
9. Press the **setup** button shortly.



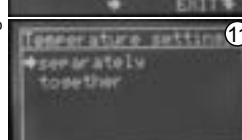
10. Set the cursor on the „power save“ position, using the „+“ and „-“ buttons. Then press the **setup** button shortly. The display shows: **Power save (picture 9)**.
11. Using the „+“ and „-“ buttons, set the desired power save mode or switch it off.
12. Press the **setup** button shortly.



13. Set the cursor on the „temperature correction“, using the „+“ and „-“ buttons. Then press the **setup** button shortly. The display shows: **Temperature correction (picture 10)**. The temperature of heating element can be changed from -30°C to 30°C. The optimum setting is „-10°C“
14. Using the „+“ and „-“ buttons choose the heating element.
15. Press the **setup** button shortly.
16. Using the „+“ and „-“ set the desired temperature.
17. Press the **setup** button shortly.
18. Set the cursor on the „exit“ position, using the „-“ button.
19. Press the **setup** button shortly.



20. Using the „+“ and „-“ buttons, set the cursor on the „Tempearture settings“ position. Then press the setup button shortly. The display shows: **Temperature settings (picture 11)**.
21. With the „+“ and „-“ buttons, choose the programming mode (together or separately).
22. Press the **setup** button shortly.



23. Using the „+“ and „-“ buttons, set the cursor on the „Damage“ position and press the **setup** button shortly. The display shows: **Damage (picture 12)**.

Following electric circuits can be checked:

- temperature fuse
- temperature sensor
- relay

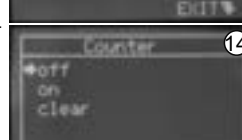
24. Press the **setup** button shortly to end the programming mode.



25. Using the „+“ and „-“ buttons, set the cursor on the „Labor time“ position. Then press the **setup** button shortly. The display shows: **Labor time (picture 13)**.
26. Press the **setup** button shortly.



27. Using the „+“ and „-“ buttons, set the cursor on the „Counter“ position. Then press setup button shortly. The display shows: **Counter (picture 14)**.
28. Using the „+“ and „-“ buttons, the counter shown on the main display, can be switched on, off or cleared.
29. Press the **setup** button shortly.



ENGLISH

30. Using the „+“ and „-“ buttons set the cursor on the desired station (no. 1, no. 2, no. 3 or no. 4). Then press the **setup** button shortly. The display shows: **Station no. 1, 2, 3 or 4 (picture 15)**. The global counter and erase counter are for review only.
31. In order to erase the cycle counter for a selected heating element, use the „+“ and „-“ buttons to move the cursor to the „Erase“ position. Then press and hold for 3 seconds the **setup** button.
32. Using the „+“ and „-“ buttons, move the cursor to the „Exit“ position and then press the **setup** button shortly.



33. Using the „+“ and „-“ buttons, move the cursor to the „Exit“ position and then press the **setup** button shortly.

3.2 Error codes

The heat press is equipped with an electronic, which is informing about incorrectly operating of the machine and shows up the error codes. The error codes mean as follows:

- ERR.1 – No connection of the electronic devices to the temperature sensor, (Temperature sensor defect/ cable not connected)
- ERR.2 – Connection of electronic devices and temperature sensor bypassed, (Temperature sensor defect/)
- ERR.3 – Resistor of temperature sensor too low. The temperature range of the electronic devices is exceeded.
- ERR.4 – Resistor of temperature sensor too high. The temperature range of the electronic devices exceeded.
- ERR.5 – No temperature rise within 3 minutes even if heating element is switched on. (electronic device or heat element is defect)
- ERR.6 – No reduction of the temperature within 3 minutes even if heating element is turned off. (electronic device is defect)
- ERR.7 – Temperature too high, over 240°C (electronic device is defect)

ERR.3 and ERR.4 can occur if the electronic devices are not programmed properly.

3.3 „ECO“ mode

With the ECO mode you will save power. If the ECO mode 1, 2 or 3 is activated, the electronic devices will control the progress of work of the heat press. In case of a longer pause at the working procedure on the heat press, the ECO mode start automatically. The heat decreases and reduce the energy consumption.

temperature decreases by 50°C after		turn off the heating elements after
OFF	-	-
30 minutes	30 minutes	60 minutes
60 minutes	60 minutes	60 minutes
120 minutes	120 minutes	60 minutes

3.4 Transfer onto mugs



Place the mug with the transfer in the heat press.



Press the mug inside the heating element



Close the machine with the pressing lever, but press the mug at the same time. The machine starts to countdown. After countdown the machine makes an acoustic sound. After this sound, pull the lever up and take the mug out of the machine.

3.5 Pressure adjustment

Regulate the pressure adjustment with the regulation screw, which is situated in the front of the press. Regulate the adjustment only if the heat press is open. The pressure can not be to big, because it can damage the heat press. After every new adjustment, the work heat press needs to be tested, to check the quality of the transfer.

To settle the force of pressure:

1. Put the mug in the heat press.
2. Close the press to check the force of pressure.
3. Open the press.
4. To increase the force of pressure, turn the regulation screw to the left (+)
5. To decrease the force of pressure, turn the regulation screw to the right (-)



If the heat press gets damaged, because of the to big pressure, the terms and conditions of warranty are not more valid. The manufacturer does not response for damages caused by adjustment, which have a to big force of pressure or if the heat press is not used as it has to be.

3.6 Instruction for replacement of the heat element

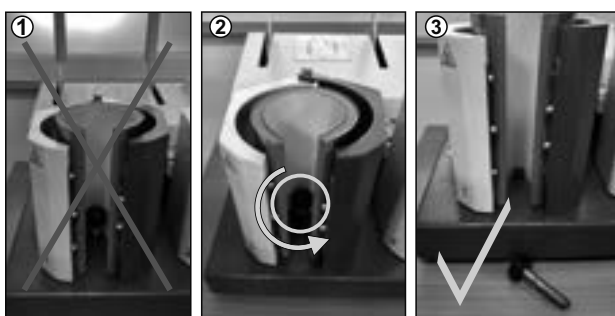
Before replacing the heat element, first turn off the heat press, remove the plug from the socket and wait, till the heat press gets cold. To replace the heat element, follow the instruction:

1. Use the hex key to unscrew the fixing screws from the heat element (**picture 1**).
2. Take the heat element out (**picture 2**).
3. Disconnect the heat element from the MF switch (**picture 3**).
4. Connect and install the new heat element. Check if the machine is working correctly.



WARNING!

To use the 52 mm and 62 mm diameter heating elements in the MUG 4 press, the screws adjusting the height of the mug must be removed from the press (**images 1-3**). Otherwise, the heating element and screw could be damaged.



3.7 Adjustment of the mug height



The SCHULZE Mug 4 Press is equipped with four screws adjusting the height of the mug. They are placed at each heating element (**picture**). The mug should be placed in the middle of the heating element. **ATTENTION!** Mug height adjustment should be made on the switched off and cooled down press.

4. Maintenance and replacement of parts

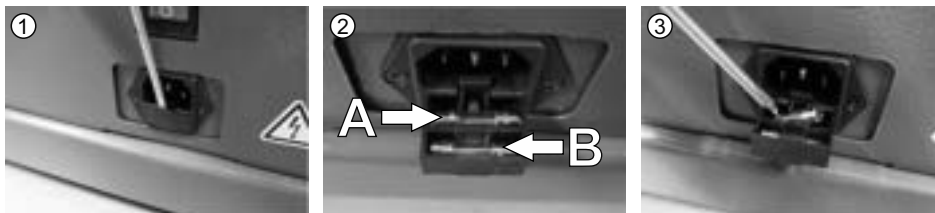
4.1 Maintenance

Before replacing the heat element, first turn off the heat press, remove the plug from the socket and wait, till the heat press gets cold. Some parts of the machine needs to be greased (**images 1-3**, parts which are on the image 1, are under the machine's cover). You can use simple car lubricants.



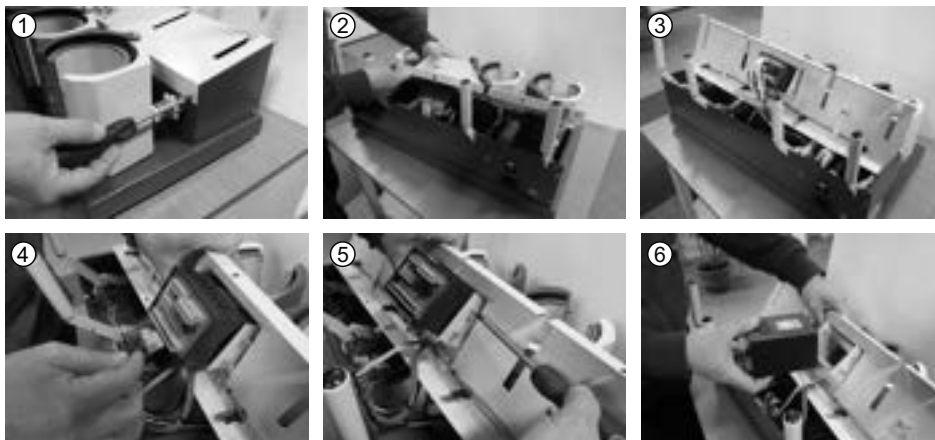
4.2 Instruction for the replacement of the main fuse

If the machine is not working and the main switch doesn't glow, replace the main fuse in the heat press. The fuse 10A is situated on the back side of the machine and has to be replaced by an authorized person, after consulting and confirming the failure with the supplier. **First turn off the press, remove the power plug from the socket and wait, till the heat press gets cold.** Open the fuse holder (picture 1). Picture 2 shows two fuses: fuse A and B. Fuse A is connected to the electrical circuit of the machine. Fuse B is a spare element. Remove both fuses from the holder (picture 3) and put fuse B in the place of fuse A. Close the fuse holder.



4.3 Instruction for the replacement of the electronic device

The electronic device is placed inside the heat press and it regulates the time and temperature. To replace the electronic devices **switch off the heat press, pull the power plug out from the socket** and wait, till the heat press gets cold. Remove the upper cover of the press (picture 1) and lay it like on the pictures (pictures 2 – 3). Pull out the green plugs (picture 4). Unscrew the electronic device (picture 5) and take it out (picture 6). Put the new electronic device inside and connect the green plugs. Fix the electronic to the machine and close the cover.



4.4 Troubleshooting

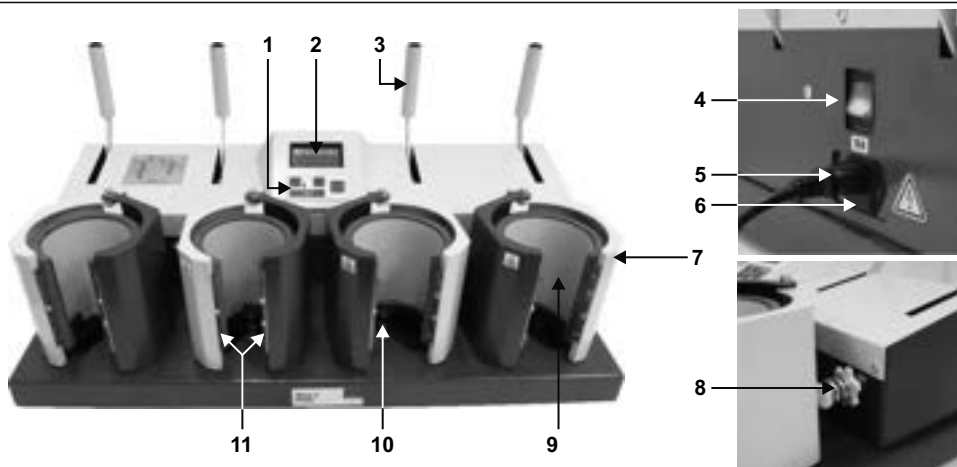
Problem	Possible reason	Solution
The green switch glows, but: Display is not working Heat element doesn't heat up Heat press doesn't count down after closing it	Electronic failure	Replace the electronic device (4.3)
Heat element doesn't heat up Display shows Err. 1	Heating element is damaged	Replace the heating element (3.6)
Electronic doesn't show temperature or time Heat press doesn't count down after closing it	START switch failure	Replace the START switch
No acoustic signal after time elapse Display shows Err. 6	Acoustic signal failure	Replace the electronic device (4.3)
Buttons aren't working. It's not possible to change the temperature and time settings	Electronic failure	Replace the electronic device (4.3)
The temperature of the heat element is not the same as the temperature on the display. The heat press is heating to much or to less.	Setting buttons failure or Elektronik failure	Replace the setting buttons or electronic device (4.3)
Display shows Err. 7 Temperature is too high.	Electronic memory failure	Reset the electronic device. Contact the service
The green switch doesn't glow	Electronic failure	Replace the electronic device (4.3)
	Main fuse is blown	Replace the main fuse (4.2)

1. Wstęp

1.1 Spis treści

1. Wstęp	23
1.1 Spis treści	23
1.2 Piktogramy ostrzegawcze na maszynie	04
1.3 Budowa prasy	24
1.4 Dane techniczne	24
1.5 Zastosowanie prasy i przykładowe ustawienia	24
1.6 Wymienne elementy grzewcze	24
1.7 Zabezpieczenia prasy	25
1.8 Bezpieczeństwo w miejscu pracy	25
1.9 Ochrona środowiska	36
2. Czynności przygotowawcze	27
2.1 Uwagi dotyczące transportu	27
2.2 Instrukcja montażu prasy	27
2.3 Napięcie zasilania	27
2.4 Przygotowanie prasy do pracy	27
3. Praca na prasie	27
3.1 Programowanie elektroniki	27
3.2 Kody błędów	29
3.3 Tryb ekonomiczny „ECO”	29
3.4 Wykonywanie transferu na kubkach	29
3.5 Regulacja nacisku	29
3.6 Wymiana elementu grzewczego	30
3.7 Regulacja wysokości kubka	30
4. Konserwacja i wymiana części	30
4.1 Konserwacja	30
4.2 Instrukcja wymiany głównego bezpiecznika	31
4.3 Instrukcja wymiany elektroniki	31
4.4 Usuwanie awarii	31
5. Dokumentacja	32
5.1 Części zamienne	32
5.2 Schemat połączeń	33
5.3 Warunki gwarancji	34
5.4 Deklaracja zgodności	35

1.3 Budowa prasy



- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Klawiaturka elektroniki | 7. Ruchoma szczęką |
| 2. Elektronika | 8. Regulacja nacisku szczęki |
| 3. Ramię dociskowe | 9. Element grzewczy |
| 4. Wyłącznik główny | 10. Regulacja wysokości kubka |
| 5. Przewód zasilający z wtyczką | 11. Mocowanie elementu grzewczego |
| 6. Bezpiecznik główny | |

1.4 Dane techniczne

Dane techniczne	SCHULZE Mug 4 Press
Wymiary zewnętrzne	70 x 35 x 34 cm
Waga	23 kg
Zasilanie	230 VAC
Moc	1300 W
Bezpiecznik	10 A
Maks. temperatura	200°C
Zakres temperatury	0 - 200°C
Czas wygrzewania	1 sek. - 99 min. 59 sek.
Opaska grzewcza	105 x 230 mm
Maks. powierzchnia zadruku	85 x 180 mm
Średnica kubków	78 - 83 mm
Hałas	Maszyna generuje hałas mniejszy niż 70db (A)

1.5 Zastosowanie prasy i przykładowe ustawienia

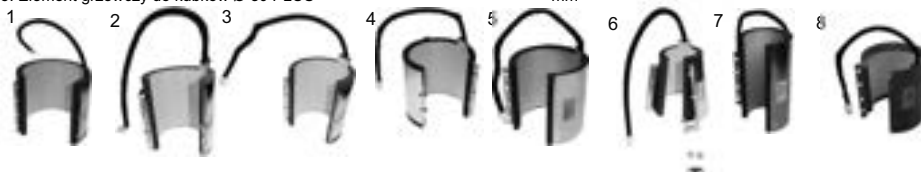
Prasa wykorzystywana jest do przenoszenia transferów na kubki oraz kufle. Oto przykładowe ustawienia:
 Druk sublimacyjny na kubku:
 - temperatura 195°C
 - czas 3:30 minut

Zabronione jest zamykanie prasy bez kubka, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania elementu grzewczego i uszkodzenia prasy.

1.6 Wymienne elementy grzewcze

Prasę można wyposażać dodatkowo w element grzewczy o innym rozmiarze. Instrukcja wymiany elementu grzewczego znajduje się w rozdziale 3.6.

- | | |
|--|---|
| 1. Element grzewczy do kufli o średnicy 95 mm | 6. Element grzewczy do kubków Latte 12 |
| 2. Element grzewczy do kubków o średnicy 62 mm | 7. Element grzewczy do szklanek typu Longdrink o średnicy 52 mm |
| 3. Element grzewczy do kubków o średnicy 72 mm | 8. Element grzewczy do kubków emaliowanych o średnicy 80 mm |
| 4. Element grzewczy do kubków o średnicy 80 mm | |
| 5. Element grzewczy do kubków Ø 80 PLUS | |



Bardzo ważne! Element grzewczy ma zastosowanie tylko i wyłącznie do przeznaczonego dla niego rodzaju kubka, szklanki, kufia, itd. Zastosowanie innego rodzaju elementu grzewczego doprowadzi do jego uszkodzenia.

1.7 Zabezpieczenia prasy

W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa pracy, urządzenie SCHULZE Mug 4 Press zostało wyposażone w kilka niezależnych zabezpieczeń.

Główny bezpiecznik 10A

Bezpiecznik 10 A znajduje się na tylnej ścianie prasy, pod przewodem zasilającym. W przypadku przeciążenia chroni on prasę przed uszkodzeniem. Jeżeli bezpiecznik został uszkodzony, należy go wymienić. Instrukcja wymiany bezpiecznika znajduje się w rozdziale 4.2.

Sygnal dźwiękowy

3 sekundy przed końcem wygrzewania rozlega się sygnal dźwiękowy. Sygnalizuje on zakończenie wygrzewania.

Wyłączenie automatyczne

Jeżeli prasa po zakończeniu wygrzewania nie zostanie otwarta, elementy grzewcze wyłączają się automatycznie, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu prasy.

1.8 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Przygotowanie i montaż

Montaż i przygotowanie prasy musi się odbywać pod nadzorem osoby upoważnionej. Prasa powinna być ustawiona na równej, niepalnej powierzchni w pomieszczeniu o stałej temperaturze i wilgotności. Pomieszczenie, w którym będzie użytkowane urządzenie nie może być zakurzone. Kurz wpływa negatywnie na elementy znajdujące się w prasie. Bardzo ważne! Prasa może być podłączona tylko i wyłącznie do instalacji wyposażonej w urządzenie ochronne różnicowoprądowe, przeciwporażeniowe. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku przemysłowego.

Sprawdzenie prasy

Po prawidłowej instalacji i montażu prasy należy koniecznie sprawdzić czy prasa działa poprawnie, nie została uszkodzona w czasie transportu i czy nie ma żadnych niedociągnięć w zakresie bezpieczeństwa. Ten test może być przeprowadzony tylko przez pracodawcę, bądź inną przez niego upoważnioną osobę i ma na celu sprawdzenie poprawności montażu oraz prawidłowości funkcjonowania prasy.

Jeżeli w trakcie oględzin stwierdzone zostaną uchybienia lub nieprawidłowości w działaniu prasy należy sporządzić pisemny protokół z oględzin i w ciągu 7 dni roboczych powiadomić o tym w formie pisemnej dostawcę lub producenta. Do momentu wyjaśnienia zabrania się używania prasy.

Informacje i szkolenia

Zgodnie z przepisami BHP pracodawca lub inna przez niego upoważniona osoba zobowiązana jest zapoznać pracownika obsługującego prasę z pełną instrukcją obsługi oraz przekazać informacje na temat zagrożeń w przypadku niewłaściwego użytkowania prasy. Informacje te muszą być przekazane w zrozumiałej, przyjętej w firmie formie.

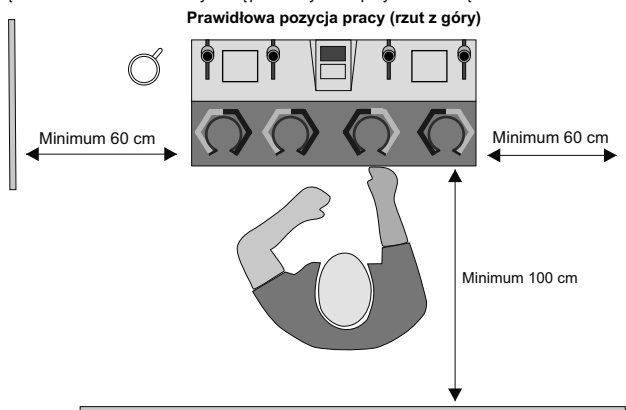
Każdy użytkownik zobowiązany jest do bezpiecznego użytkowania maszyny, zastosowania się do zaleceń producenta oraz zapoznania się z dodatkowymi zagrożeniami. Użytkowanie prasy oznacza, że użytkownik zapoznał się z instrukcją oraz jest świadomy ewentualnych zagrożeń, wynikających z pracy przy maszynie.

Bezpieczeństwo

W celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Przy maszynie może pracować tylko jedna osoba. Maszyna musi pozostać pod stałym nadzorem osoby obsługującej przez cały czas pracy, aż do momentu jej wyłączenia. W obrębie pracy maszyny nie mogą znajdować się osoby postronne. Podczas wygrzewania niektórych materiałów może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Dlatego na stanowisku pracy należy sprawdzić konieczność zastosowania dodatkowej wentylacji mechanicznej przez Inspektora BHP. Wydajność instalacji wentylacyjnych powinna być dobrana indywidualnie w zależności od wielkości pomieszczenia i rodzaju stosowanych farb. Należy uważać na element grzewczy - niebezpieczeństwo poparzenia. Zaleca się stosowanie przez operatora środków ochrony indywidualnej (rękawice ochronne). Należy zapewnić swobodny dostęp do prasy od strony pulpitu sterowniczego jak również zapewnić swobodne drogi transportu dla materiałów do druku. Maszyna nie może być ustawiana w ciągach komunikacyjnych, drzwiach itp. Regulacja nacisku musi odbywać się przy otwartej prasie. Kubek należy umieścić w prasie lewą ręką, a prawą zamknąć prasę. W ten sposób operator uniknie umieszczenia rąk w strefie niebezpiecznej. Przejście przed prasą musi być wystarczająco szerokie, aby operator mógł swobodnie pracować. Przewody elektryczne zasilające maszynę należy umieścić w bezpieczny sposób, aby nie stanowiły zagrożenia dla osób obsługujących maszynę lub przechodzących obok niej. W przypadku uszkodzenia przewodów zasilających należy przerwać pracę, wyłączyć prasę, wyciągnąć wtyczkę zasilającą z sieci i skontaktować się z serwisem. Nie należy wykonywać żadnych napraw we własnym zakresie, nie odkręcać pokryw w trakcie pracy. Podczas prac konserwacyjnych prasa musi być wyłączona a wtyczka zasilająca prasę musi być wyciągnięta z gniazda zasilającego.

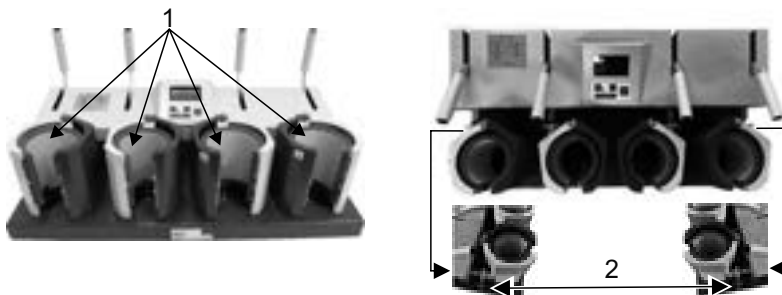
Prawidłowa pozycja pracy

Osoba obsługująca urządzenie musi mieć swobodny dostęp do wszystkich przycisków i włączników.



Pozostałe ryzyka i zagrożenia

Na maszynie znajduje się kilka części, które mogą stanowić zagrożenie. Nie można wyeliminować tych części ze względu na funkcjonalność maszyny. Części te są odpowiednio oznakowane na maszynie tabliczkami ostrzegawczymi. Miejsca niebezpieczne zostały oznaczone na poniższym zdjęciu: 1 - Element grzewczy - niebezpieczeństwo poparzenia, 2 - elementy ruchome - ryzyko zakleszczenia. Należy pracować przy maszynie z rozważą oraz być czujnym, aby uniknąć innych niebezpiecznych sytuacji. Operator powinien obsługiwać maszynę zgodnie z zaleceniami producenta, aby uniknąć niepotrzebnych zagrożeń.



Prasa spełnia wymagania zasadnicze określone w rozporządzeniu dla maszyn. Powyższe zostało opracowane na podstawie normy PN-EN 12100:2012. Maszyna jest na bieżąco aktualizowana oraz modernizowana, aby ulepszyć jej pracę oraz bezpieczeństwo. Wszelkie uwagi należy kierować do dostawcy lub producenta.

1.9 Ochrona środowiska

Opakowanie, w którym dostarczone zostanie urządzenie musi zostać zutyliizowane zgodnie z obowiązującymi zasadami.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Niepotrzebną maszynę można oddać do producenta lub zutyliizować w sposób przyjazny dla środowiska za pomocą odpowiednich systemów utylizacji.

2. Czynności przygotowawcze

2.1 Uwagi dotyczące transportu

Prasa SCHULZE Mug 4 Press pakowana jest w karton i mocowana do palety. Zaraz po otrzymaniu prasy należy sprawdzić, czy opakowanie jest w dobrym stanie, a prasa nie jest uszkodzona. Jeżeli prasa będzie w późniejszym terminie odsyłana do innego miejsca, należy umieścić ją w identyczny sposób w opakowaniu. Do dalszego transportu urządzenie musi być schłodzone, a ramię prasy zamknięte.

2.2 Instrukcja montażu prasy

Prasa dostarczana jest w kartonie. Po wyciągnięciu prasy z opakowania należy odkręcić ją od płyty montażowej i podłączyć do gniazda zasilającego. Wówczas prasa jest gotowa do pracy. Prasa nie wymaga dodatkowego montażu ani przytwierdzenia do powierzchni. Prasę należy umieścić na stabilnej podstawie bez kółek.

2.3 Napięcie zasilania

Prasę SCHULZE Mug 4 Press należy podłączyć do zasilania o napięciu 230VAC 50/60 Hz.

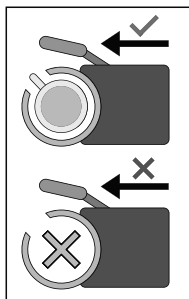
Prasa wyposażona jest we wtyczkę zasilającą. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, czy gniazdo zasilające jest w dobrym stanie i czy podłączony jest w nim obwód ochronny.

Bardzo ważne! Prasa może być podłączona wyłącznie do instalacji wyposażonej w zabezpieczenie przeciwporażeniowe. Podłączenie prasy do gniazda sieciowego bez dodatkowego uziemienia lub z niesprawnym uziemieniem jest niebezpieczne i może doprowadzić do nieszczęśliwego wypadku lub do uszkodzenia prasy. Uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego podłączenia prowadzą do utraty gwarancji.

2.4 Przygotowanie prasy do pracy

Przy włączaniu urządzenia ramię prasy musi być zawsze podniesione do góry. Prasa musi być otwarta także gdy trwa jej rozgrzewanie. Aby włączyć prasę należy przełączyć zielony wyłącznik znajdujący się z tyłu prasy. Zielony wyłącznik świeci się i prasa rozgrzewa się aż do zaprogramowanej temperatury. Po zakończeniu pracy wyłącznik musi być wyłączony, a wtyczka zasilająca wyciągnięta z gniazda zasilającego.

UWAGA! Przed uruchomieniem maszyny należy usunąć tekturową tubę. Nie usunięcie grozi pożarem!



UWAGA! Zabronione jest zamykanie prasy bez kubka, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania elementu grzewczego i uszkodzenia prasy.

3. Praca na prasie

3.1 Programowanie elektroniki

Po włączeniu prasy na wyświetlaczu pokazuje się ekran powitalny (zdjęcie 1). Na wyświetlaczu będą widoczne numery elementów grzewczych. Aby wybrać element grzewczy należy wcisnąć krótko przycisk „-”. Numer wybranego elementu grzewczego zacznie migać. Aby włączyć lub wyłączyć element grzewczy należy wcisnąć krótko przycisk **setup**.

Zmiany ustawień można dokonać w dwóch trybach: razem lub osobno.

Wybór odpowiedniego trybu

1. Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **setup**.

Na wyświetlaczu pojawią się aktualne ustawienia temperatury i czasu wygrzewania (zdjęcie 2 i 3).

2. Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **setup**, aby przejść do Menu.
3. Przyciskiem „-” lub „+” ustawić wskaźnik na pozycji „ustawienie temperatury” (zdjęcie 4) Następnie wcisnąć krótko przycisk „**setup**”
4. Przyciskiem „+” lub „-” wybrać odpowiedni tryb wprowadzania parametrów wygrzewania.
5. Wcisnąć krótko przycisk „**setup**”, aby zakończyć programowanie.
6. Przyciskiem „+” lub „-” ustawić wskaźnik na pozycji „wyjście”, a następnie wcisnąć przycisk „**setup**”, aby wrócić do głównego ekranu.

Zmiana ustawień - osobno:

1. Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **setup**.

Na wyświetlaczu widoczne są aktualne ustawienia temperatury i czasu wygrzewania (zdjęcie 2).

2. Przyciskiem „+” lub „-” wybrać odpowiedni element grzewczy.
3. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
4. Przyciskiem „+” lub „-” ustawić żądaną temperaturę.
5. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
6. Przyciskiem „+” lub „-” ustawić żądany czas wygrzewania.
7. Przycisnąć krótko przycisk **setup**.
8. Przycisnąć krótko kilka razy przycisk „-” aby ustawić kursor na pozycji menu.
9. Przycisnąć krótko przycisk **setup**, aby zakończyć programowanie lub
9. Przycisnąć krótko przycisk **setup**, aby przejść do ustawień menu.

Zmiana ustawień - razem

1. Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **setup**.

Na wyświetlaczu widoczne są aktualne ustawienia temperatury i czasu wygrzewania (zdjęcie 3).

2. Wcisnąć przycisk „+”
3. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
4. Przyciskiem „+” lub „-” ustawić żądaną temperaturę dla wszystkich elementów grzewczych.
5. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
6. Przyciskiem „+” lub „-” ustawić żądany czas wygrzewania.
7. Wcisnąć krótko przycisk „-” aby ustawić kursor na pozycji menu.
8. Wcisnąć krótko przycisk **setup**, aby zakończyć programowanie lub
8. Wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **setup**, aby przejść do ustawień menu.

Przyciskając przez 3 sekundy przycisk „**ECO**” wchodzimy w ustawienia trybu pracy ECO (zdjęcie 5).

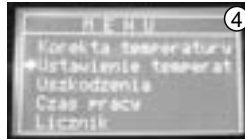
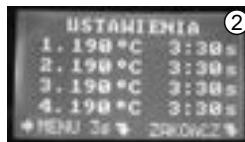
Wcisnąc krótko przycisk „**ECO**” należy wybrać żądany tryb i odczekać aż ekran ustawień ECO zniknie.

„wyłączony” - tryb ekonomiczny jest wyłączony

„30 minut” - tryb ekonomiczny jest włączony; po 30 min. spadek temperatury o 50°C, po dalszych 60 min. wyłączenie elementów grzewczych

„60 minut” - tryb ekonomiczny jest włączony; po 60 min. spadek temperatury o 50°C, po dalszych 60 min. wyłączenie elementów grzewczych

„120 minut” - tryb ekonomiczny jest włączony; po 120 min. spadek temperatury o 50°C, po dalszych 60 min. wyłączenie elementów grzewczych



Programowanie elektroniki - menu

1. Po wejściu w menu, za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Język” i wcisnąć krótko przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Język (zdjęcie 6)**.
2. Przyciskami „+” i „-” można ustawić język (polski, niemiecki, angielski, rosyjski lub francuski).
3. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

4. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Kontrast”. Następnie wcisnąć krótko przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Kontrast (zdjęcie 7)**.
5. Przyciskami „+” i „-” można zwiększyć lub zmniejszyć kontrast wyświetlacza.
6. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

7. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Dźwięk”. Następnie wcisnąć krótko przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Dźwięk (zdjęcie 8)**.
8. Przyciskami „+” i „-” można wybrać sygnał dźwiękowy prasy lub całkowicie go wyłączyć.
9. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

10. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Oszczędzanie energii”. Następnie wcisnąć krótko przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Oszczędzanie energii (zdjęcie 9)**.
11. Przyciskami „+” i „-” można wybrać tryb oszczędzania energii lub go wyłączyć.
12. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

13. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Korekta temperatury”. Następnie wcisnąć przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Korekta temperatury (zdjęcie 10)**. Istnieje możliwość skorygowania temperatury elementu grzewczego względem oryginalnych ustawień w zakresie od -30°C do 30°C. Optymalne ustawienie to „-10°C”.
14. Przyciskami „+” i „-” wybrać element grzewczy, którego ustawienia chcemy zmienić.
15. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
16. Przyciskami „+” i „-” ustawić żadaną temperaturę.
17. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
18. Przyciskiem „+” ustawić wskaźnik na pozycji „Wyjście”.
19. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.
20. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Ustawienie temperatury”. Następnie wcisnąć przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Ustawienie temperatury (zdjęcie 11)**.
21. Przyciskami „+” i „-” można wybrać tryb programowania temperatury (razem lub osobno).
22. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

23. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Uszkodzenia” i wcisnąć przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawią się: **Uszkodzenia (zdjęcie 12)**.
Można sprawdzić obwody:
 - bezpiecznika temperatury
 - czujnika temperatury
 - przełącznika mocy
24. Wcisnąć krótko przycisk **setup**, aby zakończyć programowanie.

25. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Czas pracy”. Następnie wcisnąć przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Czas pracy (zdjęcie 13)**.
Tylko do wglądu.
26. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

27. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na pozycji „Licznik”. Następnie wcisnąć przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Licznik (zdjęcie 14)**.
28. Przyciskami „+” i „-” można włączyć, wyłączyć lub zerować licznik wygrzań, który pojawia się na ekranie głównym (przy każdym elemencie grzewczym).
29. Wcisnąć krótko przycisk **setup**.

30. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik na wybranej stacji (nr 1, nr 2, nr 3 lub nr 4). Następnie wcisnąć przycisk **setup**. Na wyświetlaczu pojawi się: **Stacja nr 1, 2, 3 lub 4 (zdjęcie 15)**. Licznik globalny oraz licznik kasowań są tylko do wglądu.
31. Aby wykasować licznik cykli dla danego elementu grzewczego należy przy pomocy przycisków „+” i „-” ustawić kursor na pozycji „Kasuj”. Następnie wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk **setup**.
32. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić kursor na pozycji „Wyjście” a następnie wcisnąć krótko przycisk **setup**.

33. Za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić wskaźnik pozycji „Wyjście”. Następnie wcisnąć krótko przycisk **setup**. Nastąpi powrót do ekranu głównego.



3.2 Kody błędów

Prasa jest wyposażona w elektronikę, która sygnalizuje nieprawidłowości w funkcjonowaniu prasy, wyświetlając kody błędów.

Poszczególne kody oznaczają:

- ERR.1 – brak czujnika temperatury (awaria czujnika)
- ERR.2 – zwarty czujnik temperatury (awaria czujnika)
- ERR.3 – zmierzona rezystancja czujnika poza zakresem (za mała rezystancja, przekroczona minimalna wartość tabeli)
- ERR.4 – zmierzona rezystancja czujnika poza zakresem (za duża rezystancja, przekroczona maksymalna wartość tabeli)
- ERR.5 – brak wzrostu temperatury w ciągu 3 minut mimo grzania pełną mocą (uszkodzona elektronika lub element grzewczy)
- ERR.6 – brak spadku temperatury w ciągu 3 minut mimo braku grzania (uszkodzona elektronika)
- ERR.7 – za wysoka temperatura, powyżej 240°C (uszkodzona elektronika)

Błędy ERR.3 i ERR.4 mogą wystąpić w przypadku złego wyskalowania urządzenia.

3.3 Tryb ekonomiczny „ECO“

Tryb "Eco" jest specjalnym, ekonomicznym trybem pracy prasy, który umożliwia znaczne oszczędności w zużyciu energii elektrycznej. W przypadku dłuższych przerw między kolejnymi pracami, prasa automatycznie obniża temperaturę elementu grzewczego, powodując tym mniejsze zużycie energii elektrycznej.

	Spadek temperatury o -50°C następuje po	Wyłączenie się grzałek następuje po kolejnych
Wyłączony	-	-
30 minut	30 minutach	60 minutach
60 minut	60 minutach	60 minutach
120 minut	120 minutach	60 minutach

3.4 Wykonywanie transferu na kubkach



Kubek wraz z transferem umieścić w prasie.



Docisnąć kubek do środka elementu grzewczego.



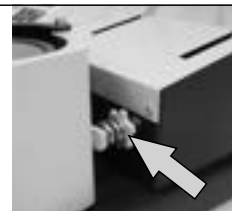
Dociskając kubek zamknąć prasę przez opuszczenie ramienia. Następuje odliczanie czasu wygrzewania. Koniec wygrzewania sygnalizowany jest dźwiękiem. Należy wówczas podnieść ramię i wyjąć kubek.

3.5 Regulacja nacisku

Regulacja nacisku odbywa się za pomocą pokrętki znajdującego się pomiędzy ruchomymi szczękami a korpusem prasy. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby regulacja nacisku odbywała się przy otwartej prasie. Nacisk nie może być zbyt duży, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia elementu grzewczego. Po każdej zmianie nacisku należy przeprowadzić test wygrzewania.

Aby ustawić siłę nacisku należy:

1. Umieścić kubek w prasie.
2. Opuścić ramię, sprawdzając tym samym siłę nacisku.
3. Otworzyć prasę.
4. Aby zwiększyć siłę nacisku, przekręcić śrubę regulacji nacisku w lewo (+)
5. Aby zmniejszyć siłę nacisku, przekręcić śrubę regulacji nacisku w prawo (-)



Uszkodzenia wynikłe z ustawienia zbyt dużego nacisku nie podlegają gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia elementu grzewczego, wynikłe ze zbyt dużego nacisku lub niewłaściwej obsługi prasy.

3.6 Wymiana elementu grzewczego

Przed przystąpieniem do wymiany elementu grzewczego należy **wyłączyć prasę i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego**. Element grzewczy musi być zimny. Aby wymienić element grzewczy należy postępować następująco:

1. Za pomocą klucza imbusowego odkręcić element grzewczy (zdjęcie 1).
2. Wyjąć element grzewczy z prasy (zdjęcie 2).
3. Rozłączyć element grzewczy z wtyku MF (zdjęcie 3).
4. Podłączyć nowy element grzewczy i zamontować go w prasie. Sprawdzić, czy prasa działa prawidłowo.

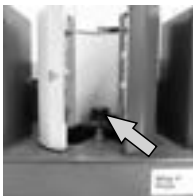


UWAGA!

Aby w prasie MUG4 móc używać elementów grzewczych o średnicy 52 mm oraz 62 mm, należy wykręcić z prasy śruby regulujące wysokość kubka (zdjęcia 1-3). W przeciwnym razie element grzewczy i śruba mogą ulec uszkodzeniu.



3.7 Regulacja wysokości kubka



Prasa SCHULZE Mug 4 Press została wyposażona w cztery śruby regulujące wysokość na jakiej znajduje się kubek. Są one umieszczone przy każdym elemencie grzewczym (zdjęcie). Kubek po włożeniu do prasy powinien znajdować się pośrodku elementu grzewczego. **UWAGA! Regulacji wysokości kubka należy dokonywać na wyłączonej i ostudzonej prasie.**

4. Konserwacja i wymiana części

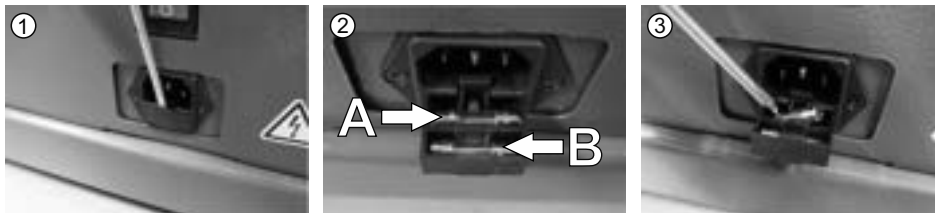
4.1 Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy **wyłączyć prasę i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego**. Element grzewczy musi być zimny. W razie potrzeby przesmarować elementy ruchome gęstym smarem (zdjęcia 1-3, elementy widoczne na zdjęciu 1 znajdują się pod pokrywą urządzenia). Można użyć do tego zwykłego smaru samochodowego, który jest odporny na temperaturę.



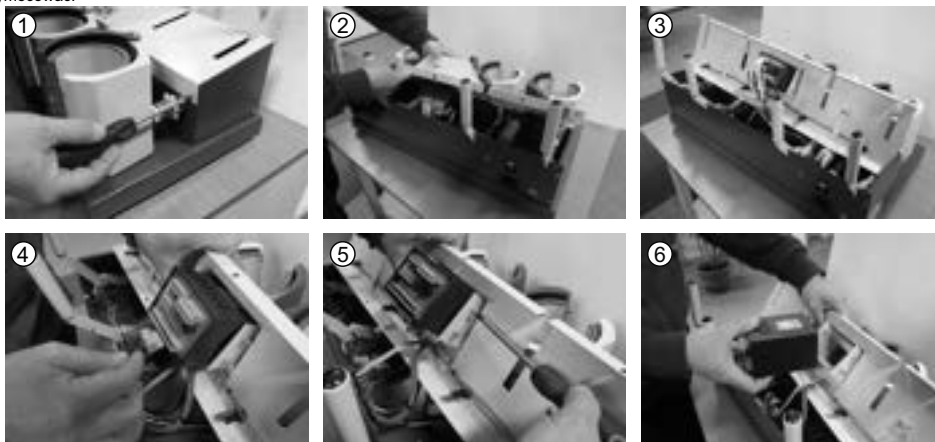
4.2 Instrukcja wymiany głównego bezpiecznika

Jeżeli prasa po włączeniu nie działa i główny wyłącznik się nie świeci, należy sprawdzić główny bezpiecznik w prasie. Bezpiecznik 10A znajduje się na tylnej ścianie prasy, pod przewodem zasilającym. Wymiana bezpiecznika głównego musi być przeprowadzona przez osobę uprawnioną, po uzgodnieniu awarii z dostawcą urządzenia. **Aby wymienić bezpiecznik należy najpierw wyłączyć prasę oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Następnie otworzyć uchwyt, w którym znajdują się bezpieczniki (zdjęcie 1). Na zdjęciu 2 pokazane zostały 2 bezpieczniki: bezpiecznik A i bezpiecznik B. Bezpiecznik A jest podłączony do obwodu elektrycznego maszyny, a bezpiecznik B jest zapasowy. Wyciągnąć oba bezpieczniki z uchwytu (zdjęcie 3), włożyć bezpiecznik B w miejsce bezpiecznika A i ponownie zamknąć uchwyt bezpiecznika.



4.3 Instrukcja wymiany elektroniki

W prasie znajduje się elektronika, która steruje temperaturą i czasem wygrzewania. Znajduje się ona w środkowej części prasy. Aby wymienić elektronikę należy najpierw wyłączyć prasę oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Odczekać aż prasa się ochłodzi. Następnie odkręcić pokrywę prasy (zdjęcie 1) i odłożyć ją na bok (zdjęcia 2-3). Wyjąć zielone wtyczki z elektroniki (zdjęcie 4). Poluzować śruby mocujące elektronikę (zdjęcie 5). Wyjąć elektronikę z prasy (zdjęcie 6). Włożyć zielone wtyczki do nowej elektroniki, włożyć elektronikę do prasy i ją przymocować.

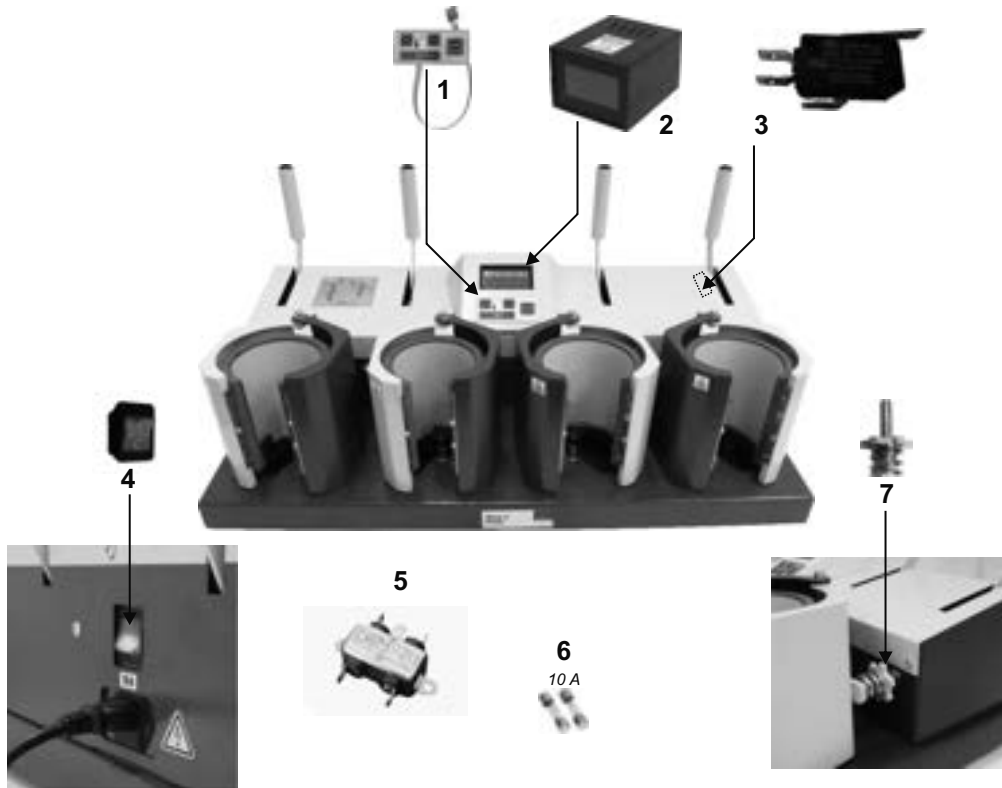


4.4 Usuwanie awarii

Objawy	Rodzaj awarii	Sposób naprawy
Zielony wyłącznik świeci, ale: Wyświetlacz nie działa Prasa nie grzeje	Awaria elektroniki	Wymienić elektronikę (4.3)
Wyświetlacz pokazuje Err. 1 Elektronika nie pokazuje temp. ani czasu Prasa nie odlicza czasu	Uszkodzona grzałka	Wymienić grzałkę (3.6)
Brak sygnału dźwiękowego Wyświetlacz pokazuje Err. 6	Uszkodzony sygnał dźwiękowy Awaria elektroniki	Wymienić elektronikę (4.3) Wymienić elektronikę (4.3)
Przyciski programatora nie działają, nie można ustawić nowej temperatury lub czasu Temperatura elementu grzewczego nie zgadza się ze wskazaniem na wyświetlaczu. Prasa nie dogrzewa lub przegrzewa	Uszkodzona klawiaturka lub elektronika Awaria pamięci elektroniki	Wymienić klawiaturkę lub elektronikę (4.3) Wykonać reset elektroniki. Skontaktować się z serwisem.
Wyświetlacz pokazuje Err. 7 Za wysoka temperatura	Awaria elektroniki	Wymienić elektronikę (4.3)
Zielony wyłącznik nie świeci	Przepalony bezpiecznik główny 10A	Wymienić bezpiecznik (4.2)

5. Dokumentation / Documentation / Dokumentacja

5.1 Ersatzteile / Spare parts list / Części zamienne



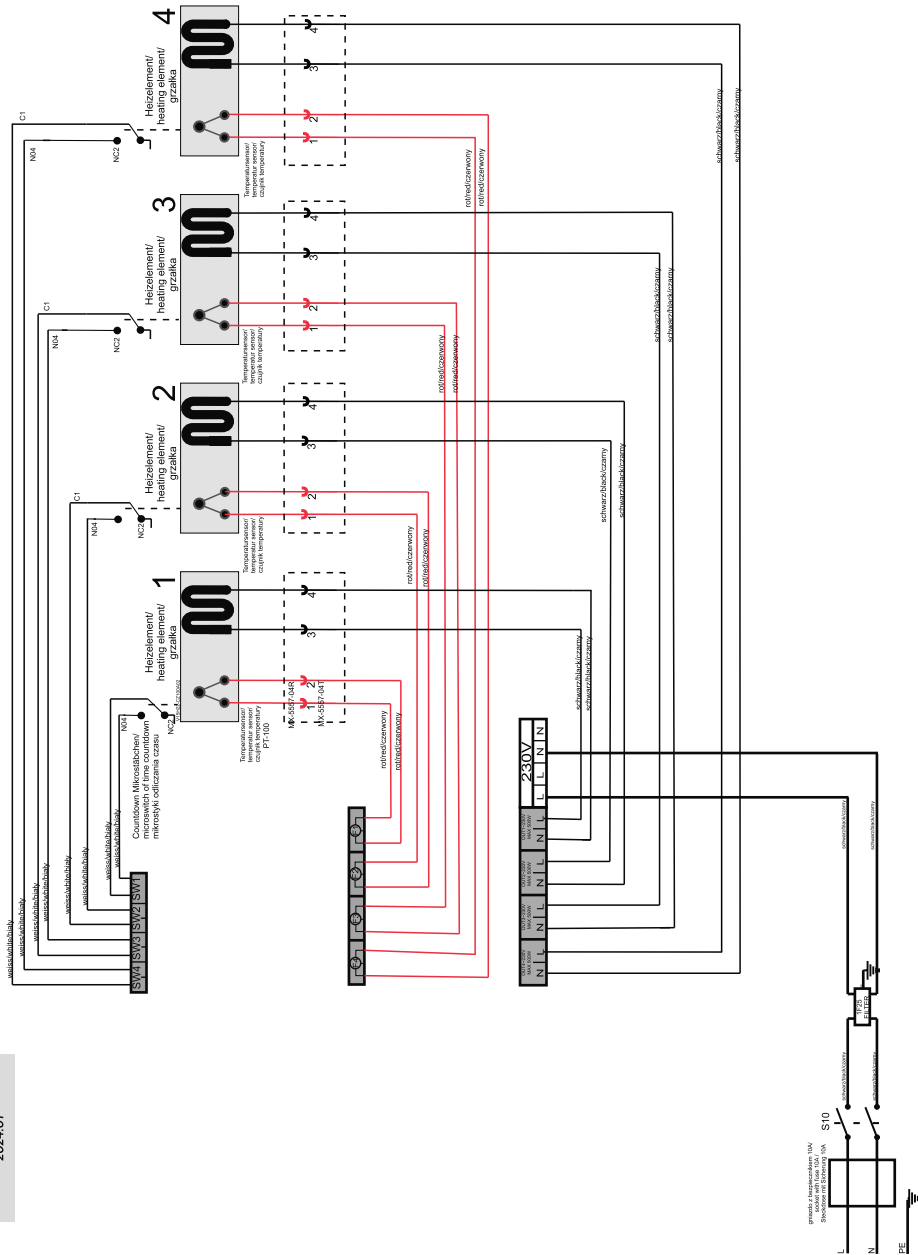
Nr	Beschreibung / Description / Opis	Symbol
1	Tastatur / Keyboard / Klawiatura	MAT1.IRG.000001
2	Elektronik / Electronics module / Sterownik ROM MUG 4.2	MAT1.JAB.000035
3	Mikroschalter / Microswitch / Mikroprzełącznik z dźwignią	MAT1.TME.000042
4	Wippschalter grün / Rocker switch green / Przełącznik ROCKER	MAT1.TME.000020
5	Filter / Filter / Filtr	MAT1.POZ.000034
6	Schmelzsicherung / Fuse / Bezpiecznik topikowy 10A	MAT1.POZ.000040
7	Druckeinstellschraube / Pressure adjustment screw / Śruba regulacji nacisku	PRA.BLUL.000100

DEUTSCH

ENGLISH

POLSKI

SCHULZE
Mug 4 Press
2024.01



5.3 Gewährleistungsbestimmungen / Warranty terms and conditions / Warunki gwarancji

5.3.1 Gewährleistungsbestimmungen

Schulze Transferpressen und Maschinen zum Farbdruck haben eine Gewährleistung von 24 Monaten.

Die Gewährleistung betrifft die gesamte Konstruktion der Maschine, mechanische Teile, Elektronik und Verkleidung. Das Heizelement der Heizplatte hat eine Gewährleistung von 12 Jahren.

Thermosicherungen, Temperaturfühler, Tasten, Knöpfe und alle Federn in den Transferpressen und Maschinen zum Farbdruck haben eine Gewährleistung von 6 Monaten.

Verschleißteile wie Sicherungen, Silikongummis, Schutzbezüge und Heizmanschetten sind von der Gewährleistung ausgenommen.

Ausnahme der Gewährleistung:

1. Teile, die durch äußerliche Umstände beschädigt wurden, z.B. Wasser, elektrostatische Entladungen, mangelhafte Elektroinstallationen.
2. Komponenten und Bauteile, die durch das Anwenden von nicht für die Maschine vorgesehenen Materialien beschädigt wurden.
3. Schäden, die durch unsachgemäßen Transport oder durch Anwendung der Maschine für nicht dafür vorgesehene Zwecke, durch Fehler oder Unkenntnis des Anwenders/Käufers entstanden sind.
4. Abnutzung oder Beschädigung von Verbrauchsmaterialien, wie Heizmanschetten, Teflon Band, Silikonmatten, Luftpolster in Membranplatten, Lampen oder Glas.
5. Die Gewährleistung beinhaltet keine Erstattung von Produktionsausfällen, entgangenen Gewinnen, Nutzungsausfällen, Vertragseinbußen oder Folgeschäden an zu bedruckenden Materialien bei einem Defekt oder Ausfall des Gerätes.

5.3.2 Warranty terms and conditions

Schulze heat presses and machines have a warranty for 24 months.

This warranty includes the whole construction of the machine, mechanical elements, electronic device and covers.

The heating element has a warranty for 12 years.

Thermo fuses, temperature sensor, switches and buttons and all springs in the machines have a warranty for 6 months.

Wearing parts such as fuses, silicone rubbers, protective covers and heating sleeves are excluded from the warranty.

Warranty does not cover:

1. Components which have been damaged by external factors such as water, electrostatic discharge and others.
2. Components and parts which have been damaged as a result of using unsuitable consumables.
3. Damages caused by improper transport or use inconsistent not regarding with the operating conditions specified in this manual, caused by the fault or ignorance of the purchaser.
4. Usage or damage to consumables such as heating sleeves, Teflon tape, silicone mats, air cushions in membrane plates, lamps or glass.
5. Warranty rights do not include the purchaser's right to claim reimbursement of lost profits and costs incurred as a result of equipment failure.

5.3.3 Warunki gwarancji

Prasy termotransferowe Schulze oraz pozostałe urządzenia są objęte 24-miesięczną gwarancją.

Gwarancja obejmuje: konstrukcję maszyny, elementy mechaniczne, elektronikę i obudowę.

Element grzewczy objęty jest 12-letnią gwarancją.

Części wymienne, takie jak: bezpiecznik, czujnik temperatury, przyciski, wentylatory oraz wszystkie sprężyny i sprężyny gazowe w prasach oraz urządzeniach objęte są 6 miesięczną gwarancją.

Urządzenie PretreatMaker jest objęte 12 miesięczną gwarancją.

Procedura zgłoszenia reklamacji odbywa się zgodnie z opisem w karcie gwarancyjnej.

Gwarancja nie obejmuje:

1. Podzespołów, które uległy uszkodzeniu pod wpływem działania czynników zewnętrznych, tj. woda, wyładowania elektrostatyczne i inne.
2. Elementów i podzespołów, które uległy uszkodzeniu w wyniku stosowania nieodpowiednich materiałów eksploatacyjnych.
3. Naprawy uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego transportowania lub użytkowania niezgodnego z warunkami eksploatacji podanymi w instrukcji, powstałych z winy lub niewiedzy nabywcy.
4. Zużycia, uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych tj.
 - teflonu - elementów grzewczych w prasach do kubków - pasów transportowych wszystkich urządzeń - pianek silikonowych - poduszek powietrznych w płytach membranowych – lampy - szkła – zaworów – dysz - gumowych uszczelkek – filtrów - gumy w opaskach Simple, Simple Plus - pianki w opaskach HotMug.
5. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych zysków, oraz poniesionych kosztów w związku z awarią urządzenia.

5.4 Konformitätserklärung / Conformance declaration / Deklaracja zgodności

Konformitätserklärung
Conformance declaration
Deklaracja zgodności
nr MUG4/05/23/01



Produzent
Manufacturer
Producent

ROMANIK Andrzej Romanik, ul. Przemysłowa 10, 84-240 Reda, Polen / Poland / Polska

erklärt in seiner Verantwortung, dass unsere Produkte:
hereby declares that the following machine:
stwierdza, że produkt

SCHULZE Mug 4 Press,

die unter diese Erklärung fallen, den einschlägigen Richtlinien entsprechen:
is compliant with the specifications of the followings CE directives:
którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EC)
Machinery (2006/42/EC)
Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
Low Voltage (2014/35/EU)
Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/EU)

EMV Richtlinie (2014/30/EU)
EMC (2014/30/EU)
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC (2014/30/EU)

RoHS II Richtlinie (2011/65/EU) und RoHS III Richtlinie (2015/863)
RoHS II (2011/65/EU) and RoHS III (2015/863)
Dyrektywa RoHS II (2011/65/EU) i RoHS III (2015/863)

Angewendete Normen und technische Spezifikationen:
Used norms and technical specifications:
Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN 60204-1:2018-12
PN-EN IEC 61000-6-1:2019-03
PN-EN IEC 61000-6-3:2021-08
PN-EN ISO 13850:2016-03
PN-EN IEC 6300:2019-01

Angewendet Qualitätssystem: testing report / 2023
Applied quality system: testing report / 2023
Zastosowano system jakości: testing report / 2023

Reda, 09.05.2023

Geschäftsinhaber / Company owner / Właściciel firmy
Andrzej Romanik

Produzent / Manufacturer / Producent:
Romanik
ul. Przemysłowa 10
84-240 Reda
Polen / Poland / Polska

Vertragshändler und Vertreter / Distributor and representative:
Gröner-Schulze GmbH
Sarirstraße 5
12529 Schönefeld
Deutschland
www.groener-schulze.com

Für die technische Dokumentation ist Romanik Andrzej Romanik ul. Przemysłowa 10, 84-240 Reda, Polen, befugt.
Technische Änderungen vorbehalten. Der Produzent haftet nicht für Druck- und Inhaltsfehler.

Entity authorized to prepare technical documentation and declaration of conformity: ROMANIK Andrzej Romanik ul. Przemysłowa 10, 84-240 Reda, tel. 58 6780-700, e-mail: sprzedaz@romanik.pl. The manufacturer reserves the right to make constructional and technological changes.

Podmiot upoważniony do przygotowania dokumentacji technicznej oraz deklaracji zgodności: ROMANIK Andrzej Romanik ul. Przemysłowa 10, 84-240 Reda, tel. 58 6780-700, e-mail: sprzedaz@romanik.pl. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

Version 24.02/ Wersja 24.02

DEUTSCH

ENGLISH

POLSKI

